

Szerkesztőség, Kiadóhivatal
és nyomda: Bul. Reș Feră-
nand (József főherceg-ut) 4.
Telefon: 151. Sürgősségi:
Közlöny, Arad. :: Az Aradi
Nyomda Vállalat tulajdona,
kiadása és rotációs nyomása.
Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente
4080, félre 540, negyed-
évre 270, havonta 90 Lei,
Külföldre havonta 50 Lejel
több. :: Egyes szám 5 Lei.
Vasárnap 6 Lei. :: (Bucu-
restiben 50 bani felár.)
Hirdetések tarifája szerint. ::

XLV. évfolyam, 260. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Szombat, 1930. november 15

Az aradi telefon

Egy év múlva — illetékes helyről nyert információ szerint — új, automata-központtal lepi meg Aradot a Morgan-csoport, mely néhány évtizedre bérbe kapta Románia telefonhálózatát azzal, hogy ez idő alatt modernizálni tartozik országunk távbeszélő-hálózatát. A beteg telefonközpont rég vajdó kérdése már Arad üzleti, közigazgatási és társadalmi életének. Néhány évvel ezelőtt a város kereskedőosztálya próbálta kezébe venni a telefonközpont újraépítésének ügyét, de egyrészt anyagi, főleg azonban bizalmatlansági kérdések útjában állottak az új centrálé fölépítésének.

Azóta folyik a kínos küzdelem, az ideges viszálykodás a telefonáló felek és a lehasznált, elkopott központi telefongépezet kezelői között, nem nagy dicsőségére a postaigazgatásnak és nem csekély kárára a közgazdasági életnek. A folytonos és egyre szaporodó mizériák olyan helyzetet teremtettek, ami Aradon azelőtt szinte elképzelhetetlen volt. A főtér, de a mellékutcaik jelentősebb üzleteinek tulajdonosai ugyszólván kivétel nélkül ott voltak az előfizetők sorában, ami közbiztonság szempontjából se volt egészen mellékes, mert ha valaki a rendőrséggel, vagy a tűzoltósággal óhajtott sürgősen beszélni, annak csak be kellett menni a legközelebbi fűszerüzletbe és igénybe vehette a telefont. Ma sajnós, olyan a helyzet, hogy még a főtéri nagy üzletekben is csak elvétve akad telefon. És a tíz újvagon föl lehetne sorolni Arad főutvonalaik távbeszélő-előfizetőit. A magánlakásokról nem is kívánunk megemlékezni. Ezeket valóságos fesszoktatták a telefonhasználatról.

Aki Aradon telefont tart, annak kötevéből legyenek az idegei. Nem akarjuk elfogultan azt állítani, hogy a sok izgalomnak, amit az előfizető szenved, kizárólag a központi alkalmazottak lennének az okai. Tudjuk, hogy a fontos munkahelyen redukált személyzet dolgozik és tudjuk azt is, hogy az özőnvizelőtti, agyonhasznált gépekkel kifogástalan munkát nem lehet végezni. Legyen azonban a baj kulforrása akármi, annyi tény, hogy telefont csak akkor érdemes tartani, ha van, akivel beszélhetek is. Mit ér nekem az én távbeszélő apparátusom, ha azoknak nincs, akikkel üzleti, vagy társadalmi ügyben beszélni óhajtok? A telefon akkor igazi érték, akkor válik nélkülözhetetlenné, ha mindenkinek van, ha mindenkivel érintkezhetem általa és ezzel megtakaríthatom a szaladgálás idejét és munkáját.

Legyünk optimisták és adjunk hitelt amaz információnak, hogy a jövő év végére készen lesz Arad új automatikus telefonközpontja. E hírrel kapcsolatosan előre jelzik illetékes helyről, hogy felemelik az előfizetési árakat. Ha igaz, akkor ez lesz az első baklövés, amit az új intézmény körül elkövetnek. Alapos a föltevésünk, hogy a telefonelőfizetők sorai eddig sem kizárólag a beteg telefonközpont, hanem nagyrészt a beteg zsebek miatt ritkultak meg. Morganéknak, amikor beteszik lábukat Romániába, kívül kell hagyniok az amerikai dollármentalitást. Itt az üzletemberek telefonon megtakarított ideje nem jelent vagyont, mint Amerikában. Egy rossz valutájú, gazdaságilag leromlott ország polgárságából kerülnek ki az előfizetők, akik számára nem megnehezíteni, hanem könnyűvé kell tenni a telefonapparátus bevezetését. Ha pedig a jó telefonközpont drágábbá teszi a távbeszélő használatát, akkor miért nem szállították le az előfizetést addig, amikor a gépezet ugyszólván hasznavehetetlen volt?

10 telefont kér. Arad és nem arása telefont!

Goldis Lászlót választották ismét meg az Astra elnökévé

Az uralkodó megleghangu beszéde döntötte el a választás sorsát

Karánsebesről jelentik: Az Astra-egyesület tegnap délután folytatta közgyűlését, amelyen egyhangulag újabb három évre ismét Goldis László volt minisztert választották meg az Astra elnökévé. A közgyűlés megtartása előtt voltak olyanok, akik Vaida-Vocvod belügyminisztert szerették volna az elnöki székben látni, de a diszkyűlés megnyitásánál a király na-

gyon melegen emlékezett meg az Aradon súlyosan betegon fekvő Goldis Lászlóról, kifejtette, hogy a volt miniszter kényszerű távollmaradását nagyon sajnálja. Öfelsége meleg érdeklődése ezután döntő módon érvényesült a választásnál, amely egyhanguan Goldis László mellett nyilatkozott meg. A választás eredményéről nyomban értesítést küldöttek Aradra.

A liberális párt deklarációt olvas fel a parlamentben

A király levele — Mironescu pártközi megegyezést keres — A liberálisok ma délelőtti ülésén Brătianu Vintila nagy expozét tartott — Mironescu civilizált magatartásra kéri a kormánypárti képviselőket a megtért ellenzékkel szemben —

Bucurestiből jelentik: Károly király levele, amelyet az egyes politikai pártok vezéreikhez intézett, általános feltűnést keltett ország-szerte. A levél, amelyet az uralkodó magánitkára útján intézett az ellenzéki vezérckhez, együttes parlamenti munkára szólítja fel őket, a következő:

„Öfelsége, híven ahhoz a felfogáshoz, amelyet trónralépése alkalmával intézett a politikai pártok vezéreikhez — és mivel meggyőződése, hogy a jelenlegi politikai helyzet a politikai és a parlamenti élet normalizálását kívánja — úgy hiszi, hogy a nemzet választottjainak hazafias kötelessége, újból helyet foglalni a parlamentben, résztvenni annak üléseiben.”

Ezt a levelet a király a következő politikusoknak küldte el: Brătianu Vintila, Duca, Argetoianu, Iorga, Brătianu György, Lupu, Averescu marsall és Goga Octavian.

Politikai körökben olyan hírek terjedtek el, hogy a király leveletét rövidesen Mironescu miniszterelnöknek is egy hasonló értelmű felhívása fogja követni. Ennek a felhívásnak az lenne a célja, hogy megegyezést hozzon létre a különböző politikai pártok között az egyes problémák megoldására vonatkozólag.

Bucurestiből jelentik: A liberális-párt végrehajtó-bizottsága ma délelőtt Brătianu Vintila elnökletével értekezletet tartott. Az értekezletet Brătianu Vintila nyitotta meg, aki hosszabb beszédben részletesen foglalkozott a jelenlegi kül- és belpolitikai helyzettel. A külpolitikai kérdésekkel foglalkozva megállapítja, hogy az utóbbi időben Oroszország, Magyarország és Bulgária, tehát Románia három szomszédállama egyre erőteljesebb agitációt kezdett a békeszerződések revíziója érdekében. Különösen Bulgária fejt ki hatalmas pro-

pagandát, felhasználva Olaszországhoz fűződő kapcsolatait. Mussolini különben legutóbbi beszédeben a békeszerződések revíziója mellett foglalt állást. Ilyenformán a jövőben Romániának is fel kell készülnie külföldi diplomáciáját illetőleg.

Brătianu Vintila ezután a belpolitikai kérdésekre tért át és kiemelte, hogy *Masini, Mihalache és Madgearu* koncepciói nem alkalmasak az ország kormányzására és Mironescu is ennek a koncepciónak alapján akarja kormányozni az országot. A nemzeti-parasztpárt lejártá magát és az ország közvéleménye ismét a liberális-párt felé fordult, éppen ezért követeli az új választás kiírását. Brătianu Vintila expozéja után a párt tanácskozássra ült egybe, amelyről hivatalos kommunikét adtak ki. A kommuniké szerint a liberális-párt a király óhajának engedve, visszatér a parlamentbe, amelynek két házában a liberális-párt reprezentánsai deklarációt fognak felolvasni.

Bucurestiből jelentik: Szombaton a kormánypárt értekezletet tart, amelyen Mironescu, Mihalache és Vaida fognak felszólalni. Mironescu kéri: fogja a többségi képviselőket, hogy tanúsítsanak civilizált magatartást a megtért ellenzékkel szemben és tartózkodjanak attól, hogy a liberálisoknak a szemükre vessék a királykérdésben előbb elfoglalt álláspontjukat. Az Adeverul értesülése szerint a regáti képviselők egy csoportja ellenjelöltet választott a kamarai elnökségre Pop C. Istvánnal szemben Mirto volt alminiszter személyében.

Bucurestiből jelentik: Ma este a Calea Victoriei-i királyi palotában minisztertanács volt, amelyen a király elnökölt. A minisztertanács a parlament holnapi megnyitásának programjával, az általános helyzettel és a költségvetéssel behatóan foglalkozott.

Seypel-kormány lesz Ausztriában

Egyelőre Schnitz volt köztársasági elnök kerül a kormány élére — Vaugoin távozik, Starhemberg marad — A jövő héten lesz döntés

Bécsből jelentik: Politikai körökben elterjedt hírek szerint az új kormányalakítás után új politikai irányzat is következik be, mert a kormányelnökség ismét Seypel kezébe kerül.

Egyelőre egyik bizalmi emberét, Schnitzet, a köztársaság volt elnökét akarja Seypel a kormányzékbe ültetni, hogy tőle később átve-

hesse a hatalmat. Bizonyos, hogy Vaugoin miniszterelnök nem marad meg helyén, ezzel szemben Starhemberg herceg megmarad a kormányban. Husber megbízott miniszter azonban rövidesen kiválik. A pártközi tárgyalások Seypel betegsége miatt csak a jövő héten folytathatók és döntésre is csak a jövő héten lehet számítani.

Csak jövő év végén kapja meg Arad az automata központot

1931 végére már teljesen fel lesz szerelve az új automata központ — Geoffrei A. Ogilvie, a Morgan-csoport egyik igazgatója a múlt héten Aradon járt és megvizsgálta az aradi telefont — Beszélgetés Pop Viktor postafőnökkel — A posta házkutatásokat tart a titkos rádiók után

Az utóbbi időkben állandóan szó volt arról, hogy a nagyobb városok régi s nagyrészt használhatatlan központjait ki fogják cserélni teljesen modern automata központtal. Az ígéretek beváltása mint rendszeren, most is késik és az előfizetők rossz gépekkel és rossz központtal kénytelenek a beszélgetéseket lefolytatni, ami a mai gondteljes világban amugyis ideges ember türelmét nehéz próbára tenni. Mint értesülünk, a posta vezérigazgatósága az utóbbi hetekben komolyan foglalkozott a régi telefonközpontok kicserélésével, melyek között Arad is szerepel. Ennek kapcsán felkerestük Pop Viktort, az aradi posta főnökét, ki a következőket mondotta:

— Valóban komolyan foglalkoztunk avval a tervvel, hogy a többek között Aradon is felszereljük rövid időn belül az automata központot. Éppen a múlt héten volt itt a Morgan-csoport egyik igazgatója, Geoffrei A. Ogilvie, aki megvizsgálta az aradi központot és kijelentette, hogy evvel a verkiével képtelenség tovább dolgozni. Az igazgató legnagyobb csodálkozását fejezte ki a felett, hogy hogyan lehetett a forgalmat evvel a központtal ideig is lebonyolítani. A direktorral folytatott megbeszéléseim szerint az új telefonközpont körülbelül 1931. végére teljesen készen lesz, úgy hogy egy éven belül az aradi előfizetőknek is egy modernül kiépített telefonhálózat fog rendelkezésükre állni.

— Ha az automataközpontot felszerelik, mi történik a feleslegessé vált tisztviselőkkel? — kérdeztük.

— A tisztviselők nagyrészt azután is szükség lesz. Akik pedig a telefonközpontban feleslegessé válnak, azok a posta különböző részterjeiben lesznek elhelyezve.

Feltettük a kérdést, hogy az ország távolabbi részeivel miért oly kínos a beszélgetés?

— A legtöbb beszélgetés — mondotta a postafőnök — Tövisen keresztül megy, ahol nagy áramerősítő gépek vannak, melyek a hau-

got megerősítve továbbítják. Ezek a gépek már évtizedek óta üzemben vannak és e hosszú idő alatt annyira elkoptak már, hogy hangerősítő képességük nagyon csekély Morganék az átépítésnél ezeket is kicserélik, úgy hogy a beszélgetés az ország legtávolabb részével is tiszta és érthető lesz.

Január elsején, mint tudvalevő, a Morgan-csoport átveszi a romániai összes telefonközpontokat. Ugyanis Morganék 20 évre kibérelték Romániában a telefont és kötelezik magukat, hogy az egészet automatikus rendszerrel cserélik fel. Az aradi telefonközpont kicserélése körülbelül 100 millió leibe kerülne, ami — informátorunk szerint — a használati díjak felemelését is jelentené egyuttal.

Újabb letartóztatások a temesvári kémkedés ügyében

Ismét házkutatás volt dr. Juhl Mórnál — A sziguranca titkolódzik — Négyestendei nyomozás eredménye volt dr. Juhl letartóztatása

Temesvárról jelentik: Juhl dr. letartóztatása ügyében a rendőrség még mindig elzárkózik minden információ elől. A sziguranca detektívjeinek szigorú utasítást adtak, hogy a kémkedési ügygel kapcsolatosan semmiféle felvilágosítást ne adjanak. Crenian Aurél rendőrkezes kijelentette, hogy a nyomozás most már olyan stádiumban van, hogy nemsokára kézzelfogható eredményeiről lehet majd beszámolni. Juhl dr. letartóztatása után a temesvári rendőrkezes-túra utasította Resicát, hogy bizonyos irányban folytasson nyomozást. Az eddigi pozitív megállapítások szerint ez ügygel kapcsolatosan a temesvári szigurancaának egy négy év óta tartó megfigyelő munkája ér véget, még pedig olyan eredménnyel, amely az illetékes tényezők állítása szerint mindenféleképpen kielégítő. A temesvári rendőrkezes kijelentése szerint

Ezután a rádió használatával kapcsolatos rendeletekről érdeklődtünk.

— Éppen a napokban kaptam meg — mondotta — a posta vezérigazgatóságának 167071—1930. számú rendeletét, melyben a vezérigazgatóság elrendeli, hogy évenként legalább 5—6 házkutatást kell tartanunk a be nem jelentett rádiók elkobzása végett. A házkutatást a posta főnöke az ügyvésséggel karöltve végzi és akinél engedély nélkül rádiókészüléket találnak, ott a készüléket elkobozzák és az illetőt súlyosan megbüntetik. Ugyanez vonatkozik azokra is, akiknek engedélyük lejárt és azt 15 napon belül nem újították meg. Éppen ezért — mondotta a főnök — felhívjuk mindazok figyelmét, akiknek nincsen engedélyük, vagy az előfizetésük lejárt, hogy sürgősen intézzék el, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk az illetők ellen a legnagyobb eréllyel fellépni.

A főnöktől eltávozóban a kapcsolóterem alakai előtt vitt el utam, ahol éppen akkor perlekedett a telefonos-kisasszony az egyik elégedetlen előfizetővel. Egy év múlva már Morgané szidhatják.

R. J.

szombatra már pozitívumokat lehet megtudni arról, hogy miért került letartóztatásba Juhl Mór dr.

A temesvári rendőrfelügyelőség rendeltére tegnap letartóztatták Frenetzk Ferenc és Landsedter János resicai vasesztergályosokat, Rónácon egy szemétdombon tegnap kommunista röpiratokat találtak. A rendőrség ebben az irányban is bevezette a nyomozást.

Tegnap délután a rendőrség újabb házkutatást tartott Juhl Mór dr. lakásán és különböző névjegyeket talált, amelyek a nyomozás szempontjából fontosak lehetnek. Lefoglalták Juhl dr. orvosi könyveit, amiből orvosi jövedelmét kívánják megállapítani. Az elmúlt éjszaka két óráig vallatták Juhl Mór dr.-t és nincs kizárva, hogy ügyében újabb fordulat várható.

Rudolf tragédiája

Nemrég Pozsonyba egy érdekes egyéniség költözött. Feldhammernek hívják és valamikor az osztrák császári és királyi levéltárban volt alkalmazva. Feldhammer most olyan érdekes titkokat hoz napvilágra, melyek mindezekig ismeretlenek voltak még a beavatottak előtt is.

— Kétségtelen, — kezdi nyilatkozatát Feldhammer, — hogy egy új II. József lép a Habsburgok trónjára, ha Rudolf megérte volna azt a napot, amelyen rászáll az uralkodói hatalom. Akármilyen szeszélyes és rapszódikus volt is Rudolf gondolkodása, egy irányban nem változott soha: amilyen rideg és merev vonalon mozgott Ferenc Ferdinánd világa, olyan szabadon lendült az ő fantáziája a felvilágosultság felé. Azt vallotta Rudolf 15 éves korában, hogy a királyság csak egy rom, amely elvégezte a hivatását s a legközelebbi erős vihar elsodorja.

— Ebben a kérdésben nem igen változott Rudolf felfogása 15 éves korától 30 éves koráig és nem lehet csodálni, ha ezekkel a nézetekkel magára maradt a bécsi udvarban. Ferenc József fecsegőnek, rajongónak nevezte a fiát és néha keményebb szavakat is ejtett róla. Rudolf már 27 éves korában a gyalogság főfelügyelője lett, tábornagyi rangban, de szavának azért nem volt súlya apjánál.

— Tisza Kálmán korában gróf Taaffe volt évek hosszú során át a miniszterelnök, akinek befolyását nagy mértékben emelte az, hogy Ferenc Józsefhez fiatalkori barátságát fűzte és így sokkal szabadabban érintkezhetett az uralkodóval mint a miniszterelnökök általában. Gróf Taaffe erősen közeledett a szlávokhoz. Ezt nem bánta Rudolf, aki szeretné volna megjavítani a csehek közjogi helyzetét a monarchiában. Kivált, mióta a prágai helyőrségnél szerepelt s ott nagy népszerűsége tett szert.

Azonkívül két cseh nevelője, Jirecek és Gindely is igen erősen befolyásolták gondolatát ebben az irányban.

— Nem a szláv-kérdés fordította tehát gróf Taaffe ellen Rudolf trónörökösét, hanem az osztrák miniszterelnök politikájának klerikális-konzervatív vonala. Így éleződött ki elégedetlensége annyira, hogy végül levélben fejtette ki Ferenc József előtt a Taaffe-rendszer hátrányait és kockázatait. A levél szerint igen rossz emberismerő és pszichológus volt Rudolf s érvei csak használtak Taaffének az uralkodó előtt.

— A levélnek nem volt más következménye, mint néhány bosszus megjegyzés, amelyben Ferenc József újból méltatlankodott azért, hogy fiának zsidó újságírók a bizalmi emberei és velük beszél meg a politikai kérdéseket. Tényleg Rudolf trónörökös leveleinek kötete azt mutatta, hogy Rudolf igen őszintén és bizalmasan érintkezett Budapesten két könyvmatos-szerkesztővel, Bécsben pedig Frischauer és Szeps szerkesztőkkel, akiket egész közel engedett magához. A Habsburg-tradíciók útjáról igen messze kanyarodott el Rudolf, amikor újságírókkal lépett intim kapcsolatba és talán ez a legfőbb oka annak, ha Ferenc József egyre jobban elhidegült fiától.

— Az öreg Albrecht főherceg poros, elavult nézeteit és Beck vezérkari főnök tehetetlenségét is igen élesen kritizálta Rudolf. Megjegyzései jogosultak voltak, de az öreg császár sohasem hallgatta meg őket.

— Hogy viselkedett a magyarokkal szemben a trónörökös?

— Rudolf a magyarok iránt igen erős szentimentális rokonszenvet érzett, de ezt a realpolitikai kérdésekre nem alkalmazta és főleg a hadsereg ügyeiben vallott igen merev nézeteket. Tisza Kálmán állásfoglalása a budai Hentzi-szobor megkoszoruzásával szemben,

égyenesen felháborította Rudolfot, akinek szemében Hentzi a császárhű katonatiszt kötelesegteljesítésének példája volt. Ezért aztán félretolt minden keserűséget és akármilyen elmentéket választották el Albrecht főhercegtől, mégis arra kérte őt: lépjenek fel együttesen Ferenc Józsefnél Tisza Kálmán és a magyar parlament ellen. Albrecht azonban válaszeveleiben nem vállalkozott semmiféle akcióra és azt írta, hogy a méltatlan támadások csak fokozzák a lakosság rokonszenvét az igaz ügy iránt. A visszautasítás oka talán az volt, hogy Albrecht főherceg igen jól tudta, milyen kevés eredménye volna a trónörökös intervenciójának Ferenc Józsefnél.

— Mit tud a mayerlingi tragédiáról?

— Rudolf helyzete folyton nehezebb lett az udvarral és apjával szemben. Meg vagyok győződve arról, hogy az öngyilkosság, sőt a kettős öngyilkosság terve már Vecsera bárónő felbukkanása előtt és tőle függetlenül sokat foglalkoztatta Rudolf trónörökösét. Politikai nézeteit, baráti körét, szerelmi ügyeit egyre élesebben kifogásolták. Rudolf idegességét fokozta az, hogy folyton pénzzavarokkal küzdött és pénzkérdésekben is zsidó ismerőseivel fordult segítségért, ami szintén megbotránkozást keltett az udvari körökben. Azt lehet mondani, hogy Ferenc József maga kergette halálba Rudolf trónörökösét. Életének utolsó hónapjaiban gyakran voltak öntudati zavarai Rudolfnak s idegrendszerének összeomlását még inkább gyorsította a mértéktelen alkohol-fogyasztás. Hoyos Frigyes gróf közölte egyszer velünk, hogy közvetlenül a mayerlingi tragédia előtt, a trónörökös néhány órát töltött igen bizalmas együttlétben egy Kaspar Mária nevű fiatal nővel, akinek meleg szerelmes leveleket is írt. Vecsera bárónőnek tehát nem is volt olyan nagy szerepe az öngyilkossági terv kialakulásánál, mint azt általában hiszik.

Srapnelles merényletet követtek el a bucuresti-i szabadkőművespáholy ellen

A páholy Bibescu herceg elnöklete alatt tegnap éjszaka ülést tartott — Egy bucuresti-i lap uszító cikke — Katonai raktárból kerültek ki a srapnellek

Bucurestiből jelentik: Az elmúlt éjszaka a fővárosban hirtelen hatalmas robbanás reszketette meg a levegőt. A robbanás központja a Brezoianu-uccában volt. Ebben az uccában van a szabadkőműves páholy, amelynek elnöke Valentin Bibescu herceg. A páholy tegnap este is ülést tartott, majd a tagok éjjeltáiban befejezték tanácskozásait és elhagyták az épületet. Amikor már a szomszédos Katz mérnök házának lakói is nyugovóra tértek, hatalmas robbanás hallatszott, amelynek következtében a ház valamennyi ablaka betört és a lakók körében leírhatatlan pánikot keltett.

A rendőrség, a robbanás hírére azonnal kivonult a helyszínre Maximada rendőrkesztorral az élén és megindította a vizsgálatot. A rendőrkesztor azonnal megállapította, hogy a ház falában két srapnell helyezett el ismer-

etlen tettesek. A srapnellek közül az egyik felrobbant, míg a másik gyújtószinória véletlen folytán elszakadt. Ma reggel az ügyben a rendőrséggel karöltve a katonai nyomozószervek is megindították a vizsgálatot. A hatóságoknak tudomására jutott, hogy a Bucurestiben megjelenő Buletin Antijudeo-mazonnic (A zsidógonddoklás elleni bulletin) legutóbbi számában erős támadást intézett a szabadkőművespáholy ellen, amely ellen a lap szerint a revolverrel és bombával való küzdelem is megengedhető. Praporgescu főügyész most ebben az irányban is megindította a vizsgálatot, amelyben egyébként a katonai nyomozószervek is résztvesznek, miután megállapítást nyert, hogy a srapnellek a katonaságtól kerültek ki.

A robbanás híre a fővárosban értelmetlen felzúdulást keltett.

Ujabb földcsuszamlás fenyeget Lyonban

Egymillió tonna föld omlott az elpusztult városrészre — 270 méter mély barlang egy ucca helyén — Herriot könnyezett a katasztrófa színhelyén

Felrobbantják a bedőléssel fenyegető házakat

Lyonból jelentik: Franciaország még mindig a rettenetes lyoni katasztrófa hatása alatt van. A mentési munkálatok megfeszített erővel folynak és a katasztrófa részletei szinte percről-percre megdöbbentőbbé válnak. A szerencsétlenség részleteiről, a mentési munkálatok eredményéről alább tudósításunk számol be:

A szerencsétlenség — mint ismeretes — a Szent János domboldalon történt. Ennek a dombnak a tövében épült föl a St.-André városrész. A földcsuszamlás következtében a Szent János domb 300 méter szélességben szakadt be és legalább egy millió tonna föld omlott a városrészre. A katasztrófát minden valószínűség szerint az okozta, hogy az utóbbi napok gyakori esőzései és a Saone meglazították a Szent János domb talaját. Nagy, a valószínűsége annak, hogy földalatti üregek is képződtek. Ezt a körülményt az is igazolni látszik, hogy az elmúlt napokban az az érdekes esemény történt, hogy egy uccavívó gőzhenger alatt a kövezet váratlanul beomlott és a gőzgép nyomtalanul eltűnt a föld alatt.

Kétszáz méter széles és négyszáz méter hosszú területen kő-kövön nem maradt. Az eddigi megállapítások szerint a katasztrófa kiinduló pontja a város fölött húzódó Fourvière hegyléc volt. Ez a sziklafal háromszáz méter magasságban emelkedik a Saone fölé. A legnagyobb pusztulást a Chemin Nour és a Rue Tramassac házsorai mutatják. A Rue Tramassac közvetlenül a Fourvière hegyléc tövében húzódik. Az uccából semmi sem maradt és nyoma sem látszik sem a töltésnek, sem a házaknak. Az egyik helyen hatalmas méretű földalatti üreg képződött, melynek 270 méter a mélysége, míg átmérője 50 méter. Ebben a szörnyű barlangban öt többemeletes ház tünt el. A domboldal, melynek az oldala a szó szoros értelmében felhasadt, egy tűzihányó kráteréhez hasonlít. Több mint 20.000 köbméter föld mozdult ki a helyéből. A katasztrófa következtében több ház kettérepedt és a házak ópen maradt fele nyitva tátong, összetört butorzatú lakásaival, melyeknek lakóit létrákon mentették meg.

Lyonból jelentik: Herriot volt miniszterelnök, aki jelenleg Lyon város polgármestere a katasztrófa hírére azonnal Lyonba sietett és a déli órákban megtekintette az elpusztult városrészt. Herriot másfél óra hosszat járkált a romok között, azokon a helyeken, ahol félnapig elzárva még büszke emeletes házak és gyárak állottak és amelyeknek most már nyomuk semmi. A mentési munkálatok alatt Herriot

hosszasan elbeszélgetett a tűzoltókkal s könynyezni kezdett, amikor az egyik tűzoltó a Petit Versailles közelében a romhalmazra mutatva így szólt:

— Polgármester ur, az ön lábai alatt huszonnégy halott bajtársunk fekszik.

Lyonból jelentik: Ma hajnali négy órákor kiemelték egy betemetett tűzoltó holttestét. Arca teljesen össze volt zúzva. Utáskatonák szerényen bontják le a falakat, amelyek beomlással fenyegetnek. Az éjjel ismét csuszamlások voltak. A domb tetején újabb repedéseket észleltek, úgy, hogy erősen lehet tartani a közelben lévő kórház beomlásától is. Állandóan kétszáz ember dolgozik a színhelyen. Elővigyázatossági szempontokból a domb tövében kezdődő uccák házáinak lakóit is kilakoltatták. Sok család az uccára került hajléktalanokat magához fogadta. A gyermekek nagyrészt egyelőre kórházban helyezték el. Megállapítást nyert, hogy eddig 16 ház omlott össze és kettőt még közvetlenül fenyeget a beomlás veszélye. Eddig harminc halottat ástak ki a romok alól.

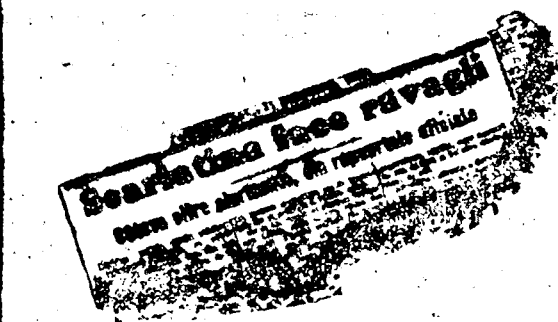
Lyonból jelentik: További 10 ház beomlással fenyeget. Miután további földcsuszamlás várható, a Szent János városnegyedét teljesen kiürítették. Ma délután újabb holttesteket húztak ki a romok alól. Ezzel 53-ra emel-

A moratórium alatt álló Victoria nem része-

A temesvári tábla elvi jelentőségű sithet előnyben egy betétest sem döntése — Megítélték Teodorescu tanár követelését a bankkal szemben —

Temesvárról jelentik: Rendkívül érdekes elvi jelentőségű döntést hozott a temesvári Tábla a Viktória bankkal kapcsolatban. A bank — mint ismeretes — betéteseitől és hitelezőitől három évi moratóriumot kapott, amely a közeljövőben jár le. A hitelezők között szerepelt Teodorescu Constantin szenátor, tanár, aki azt a feltételt tűzte ki, hogy a pénzügyet ne részesítse előnybe egyik hitelezőt sem. Teodorescu nemskára tudomást szerzett arról, hogy a bank egyeseget kifizetett, mire ügyvédje, dr. Dante Gherman utján beperelte a bankot követelésének kifizetésére.

Elsőfokon az aradi törvényszék elő került az ügy és a bíróság ez év júniusában tartott tárgyalásán helyt adott a keresetnek és kötelezte a ban-



Ujra ez a betegség —

az anyák féltelmé az egész országban riadalmat kelt. Az egészségügyi minisztérium statisztikai jelentései 2156 vörhenyesetől számolnak be.

A Z anyáknak értékes segítőtársuk van — a Lysoform. Ha a gyermek arcát és kezét iskolába menet és iskolából jövet 4 százalékos Lysoform oldattal mossa le, biztosítja őt ezzel a rettenetes ragállyal szemben.



Minden háznál nélkülözhetetlen!

Lysoform csakis eredeti csomagolásban kapható. Kimerve árusított készítmények hamisítványok.

Lysoform

kedett a halottak száma. Az első híradások nyomán most már megállapítható, hogy a romok alatt még sok halott van. A katonaság éjszaka fényszórók mellett folytatja a mentési munkálatot. Miután a beomlott földtömeg között sok szikladarab is volt, a restaurálási munkálatok 5-6 napot vesznek igénybe. A kórházban az esti órákban két súlyos sebesült meghalt, ezzel az áldozatok száma 55-re emelkedett. A Szent János-hegyen áll Lyon legszebb temploma, amely 1871-ben, abból az alkalomból épült, hogy a németek nem szállták meg a várost. A földomlás következtében minden pillanatban a templom összedőlését tartanak. Ezért a szakértők a templom megmentésén fáradoznak.

Lyonból jelentik: Azokat a házakat, melyek újabb összeomlással fenyegettek, ma hatósági intézkedéssel dinamittal felrobbantották. A romok alól újabb 7 holttestet és 6 sebesültet ástak ki.

köt arra, hogy 15 napon belül fizesse ki a betét összegét. A Viktória ehelyett a pénzügyigazgatóságon helyezte letétbe a tanár 312.000 lej összegű betétjét és egyben megfélembte az aradi törvényszék ítéletét a temesvári Táblához. Ma foglalkozott az ügygel a Tábla Lahovari-tanácsa. — Teodorescu képviselője az aradi bíróság ítéletének megerősítését kérte, azzal, hogy a bank rosszhiszeműen járt el, amikor fizetéseket eszközölt.

A bank képviselője viszont azt igyekezett igazolni, hogy a bank kényszerhelyzetben volt és a kifizetések elkerülhetetlenek voltak a pénzügyet érdekében. A Tábla megerősítette az aradi törvényszék ítéletét és kötelezte a bankot a betét összegének kifizetésére. Az ítélet jogerős.

Nagyszabású előkészületek a borsai bűnpör tárgyalására

A borsai igazgatási pör főtárgyalása közeledik. Hír szerint a bucuresti-i egyetemi ifjuság szélső jobboldali elemei szimpátia-tüntetésre készülnek a két vádlott borsai lelkész érdekében. A szatmári hatóságok vezetői minden intézkedést megtettek a közrend fenntartásának legkövetkezőbb biztosítására.

A borsai ügy főtárgyalására való tekintettel szombat este egy század csendőrség érkezik Kolozsvárról három tiszt vezetése alatt. Ezenkívül a szatmári garnizon elegendő katonai erőt bocsát a törvényszéki elnök és királyi ügyészség rendelkezésére rendfenntartási cé-

lokából. Szombat estétől kezdve a városban csendőri és katonai járőrök fognak cirkálni és a rendre felügyelni. Egyidejűleg rendőrségi felügyelet alá helyezik a Szatmárra érkező vonatokat oly módon, hogy a vonaton Szatmárra érkező utasok már távolabbi állomásoktól kezdve megfigyelés alá kerülnek. Hasonlóan a Szatmárra vezető országutak is ellenőrzés alá jutnak.

A főtárgyalásra 83 vádlott és 76 tanú kapott idézést. A védőügyvédek személye és száma még ismeretlen. A sajtó képviselőiben körülbelül 15 újságíró jelenléte számítanak.

Egy aradi hivatalnokcsalád regénye

Amerikai férjet keres egy aradi urileány, hogy apját gyógyíthassa

Az anya viszont a vért akarja férjéért feláldozni — Érdekes apróhírdetés az Amerikai Magyar Népszavában — Konkluzió, amelynek fényes példáját egy aradi család szolgáltatja

Előjáróban meg kell jegyezni, nagyon sajnálom, hogy riportomban neveket nem írhatok, mert példaként szeretném állítani történetem hőseit, egy aradi polgárcsalád tagjait a társadalom elé. Azonban bárhogyan is szeretném megörökíteni hőseim nevét, mégsem tehetem meg, mert esetleg felforgatom egy család békéjét és semmivé teszem azt az áldozatot, amelyet egy anya és leánya a szeretett családfőért, a férjért és apáért hozni akarnak. Így csupán annyit jegyzek meg, hogy egy aradi hivatalnokcsaládról van szó és ennek megállapítása után kezdődjék a történet.

Évek óta él boldog együttélésben a belvárosban egy hivatalnokcsalád. A családfő szorgalmas, szerény igényű hivatalnok, akinek egyedüli célja az, hogy a lehetőséghez képest gondtalan életet biztosítson kis családjának. És ez sikerült is. A leánya szabályszerűen elvégezte iskoláit és jelenleg — miután egyelőre álláshoz jutni szinte lehetetlenségbe ütközik — otthon segít a háztartás vezetésében. Nemrégiben azonban szomorú esemény zavarta meg a boldog együttélést: a hivatalnok súlyosan megbetegedett és az orvosok kimondták a verdictet: néhány hónapra szanatóriumba kell vonulnia, nem szabad dolgoznia, hogy teljes gyógyulása lehetővé váljon. Megállapították az orvosok azt is, hogy biztos pusztulás a sorsa, ha nem fogadja meg a tanácsot. A mai világszokások között valóságos gyűlöletet váltott ki az orvosok parancsa, hiszen nem kell ahhoz közzgazdásznak lenni, hogy az ember kiszámítsa, miszerint egy szerény kishivatalnok nem engedheti meg magának azt a luxust, hogy néhány hónapra szanatóriumba vonuljon és gondtalanul éljen. A kis család ezért kétségbeesetten tanácskozott, miképpen lehetne megmenteni az életnek azt, aki a legdrágább — a férjet és apát...

Az első, aki megoldást vélte találni, a fiatal leány volt. Nem tudom honnan szerezte az ötletet, de bizonyos, hogy egészen újszerű módon igyekezett megmenteni apját. Leült és egy szép levelet fogalmazott meg a new-yorki *Amerikai Magyar Népszava* című laphoz, amelyet felkért arra, segítsen egy bajbajutott magyar családon és tegyen közzé egy apróhírdetést a lapban. A hírdetés a következőképpen hangzott:

— Hűséges felesége lennék annak a magyar embernek, aki módot nyújtana arra, hogy pár hónapon keresztül szanatóriumba helyezzem el beteg apámat és ezen idő alatt gondtalan életet biztosítsak neki.

Ezután következett a személyleírás és a körülmények rövid ismertetése. A leány néhány nappal ezelőtt utnak indította a levelet és most reménykedve várja a választ, amely újra visszavarázsolja a megsemmisültni készülő családi boldogságot s visszaadja apját az életnek.

Talán ugyanabban az időben, amikor a sorok papírra vetődtek, a hivatalnok felesége is nagyszerű gondolatra ébredt. Sokat olvasott arról, hogy vannak, akik átömlesztés céljára eladják vérüket és azért tekintélyes összeget kapnak s elhatározta, hogy maga is ezen módhoz folyamodik. Ezáltal talán sikerül párezer lejt szerezni, amivel szanatóriumba helyezheti el urát. Végigzarándokolta a szanatóriumokat és orvosi rendelőket és végül megállapodást kötött egy aradi orvossal, aki megfelelőnek találta vért és előjegyezte a legközelebbi vértömlesztésre. Megegyeztek az összegben is és most az uriaszony türelmetlenül várja, mikor áldozhatja a vért szeretett uráért.

Most ketten várnak, anya és leánya. Az egyik nem tud a másikról és a családnak néhány beavatott ismerőse, akivel mindketten bizalmasan közölték szándékukat, szintén hallgat. Kinek az áldozatára kerül előbb sor, azt a kiszámíthatatlan végzet fogja eldönteni. Talán egyikére sem és a hivatalnoknak sikerül a maga erejéből összeszerezni azt a pénzt, amely a gyógyulását jelenti.

A történetet kommentálni nem kell, dicsőítő jelzők feleslegesek, sőt talán kirívóan látnának. Egyet teszek csak hozzá: *addig, ameddig ilyen családok vannak, nem féltem a család intézményét, amelyet egy lelkiismeretlen politikai irányzat mindenáron széjjel akar rombolni.* Az anyák és gyermekek lelkében gyökerező szeretet sziklafalán megtörik minden bolsevista agitáció, amely a polgári társadalom alapjait a család feladásával szeretné megrendíteni. Egy határszéli kisváros egyik, kisexisztenciához tartozó családja adja meg a fényes példát, amely bebizonyítja, hogy a vérségi kötelek erejével szemben csodát mond minden farizeuskodó propaganda.

És e konkluzióért írtam meg ezt a történetet...
Marosi Rudolf.

Megkezdődik az aradi munkanélküliek Gyűjtés a nyomor enyhítésére — Karácsonyra népkonyhákat állít fel a város felsegélyezése

Aradváros vezetősége nagyban folytatja az akciót a munkanélküliek felsegélyezésének előkészítésére. Az aradi munkaügyi felügyelőség ma átküldötte az ott jelentkezett munkanélküliek névsorának egy részét és mire megkezdődik a segélyezési akció, teljes névsor lesz a város birtokában. Megindul a munkanélküliek elhelyezése is a különböző köz munkáknál.

A város a népkonyhákat előreláthatólag karácsonyra állítja fel. Miután a munkanélkü-

Szenzációs lemez-újdonások Kerpelnél.

Tekintse meg a
BRANCO szőnyeglerakatunkat
Arad, Str. Moria (Széchenyi-u.) 1 Neuman-palota.
Ugyanott perzsafonái is kapható.

Színház — Irodalom — Művészet

Dreyfus-ügy

J. Reiffisch és W. Herzog színjátéka az aradi színpadon.

Letagadhatatlan, hogy a Dreyfus-ügy, ha történelmi jelentőségéből vesztett is, drámaiságából nem, hiszen ez teszi indokolttá azt, hogy a per részleteire ma a legnagyobb műveltséggel veti magát a közönség, amely teljes joggal várta a két német szerzőtől is a darab drámai exponáltságát, sürítettességét. Ehelyett azonban csupán szaggatott jeleneteket kapott, amely sajnós, hiány van az epikai felkészültségnek is és az izgalmas eseményekből olyan mértékű izgalmat nyújt csupán, ami után értelmetlenül tetszene a per átfogó ereje, ha nem tudnánk, hogy az izgalom hiányánál a szerzők voltak a hibásak.

Meg sok esetben az előadás, amely csak nagyvonalakban elégitett ki és helyenként durva rendezői figyelmeztetést produkált. Pedig az ensemblében minden jószándék megvolt, hogy szép keretet szolgáltatson a színjátéknak. Az együttesből Darvas Ernő meggyőző, mély intelligenciájú Zolája tünik ki messze, de hibamentes Jávor Alfréd Picquartja is. Kellemes és őszinte szavú figura Harmath Jolán Dreyfusnéja. Szendrey Mihály, mint Labory védő súlyt ad az előadásnak, Szabados Árpád Clemenceauja szintelen, viszont Fratta Géza Esterházy őrnagyban helyes megérzéssel találta fel magát.

A többiek csak helyvel-közzel elégitők. Az előadás kis közönsége azonban általában szívesen fogadta a premiert.

* Az aradi városi színház 6 héti műsorának sorrendje Szombaton délután 4 órakor: Lila test, sárga sapka, a Wladimirow Kórus felléptével, mérsékelt helyárak mellett. Este fél 9-kor: Dreyfus-ügy, Aradon másodszor A bérletben, rendes helyárakkal Vasárnap délután 3 órakor: Lehullott a rezgőnyárfa levele... Rendes helyárak mellett, a Wladimirow Kórus felléptével. Délután 6 órakor: Alvinczy-huszárok, mérsékelt helyárakkal, a Wladimirow Kórus felléptével. Este 9 órakor: Dreyfus-ügy, Aradon harmadszor, rendes helyárakkal. Bérlet. Hétfő: Viktória, rendes helyárakkal. C bérletben.

* Szombaton és vasárnap este Dreyfus-ügy.

* Ma délután: Lila test, sárga sapka, a Wladimirow Kórus felléptével. Ma délután négy órai kezdettel mérsékelt helyárak mellett a Lila test, sárga sapka című operettjáték kerül színpadra mérsékelt helyárak mellett. Az előadás érdekességét növeli, hogy a darab keretében ezuttal is fel fog lépni a világhírű Wladimirow Kórus.

* Vasárnap délután: Lehullott a rezgőnyárfa levele... és Alvinczy-huszárok Holnap délután három órakor a Lehullott a rezgőnyárfa levele... megy rendes helyárakkal, este hat órai kezdettel az Alvinczy-huszárok mérsékelt helyárak mellett. Az előadásoknál a Wladimirow Kórus kitűnő énekesei és táncosai is fellépnek.

* Egy leány, aki mer... A jövő hét drámaújdonása az Egy leány, aki mer... A részletekből egyelőre levezényelhető, hogy két új arcot fog látni az aradi közönség a darab bemutatóján a színpadon: L. Kiss Mariskát, aki mint most szerződöttett új tag az idén ezen az előadáson lép fel először és Csengerly Lát, az új naivát, akit szintén most szerződöttett le a színház igazgatóságára.

leik száma az idén nagyobb, mint a múlt évben, a városvezetőség is nagyobb akciót fejt ki a gyűjtések körül. A pénzbeli adományokon kívül természetbeniekre is számítanak és úgy élelmiszert, mint tüzfát fognak gyűjteni a polgárság körében. A város vezetősége a lapok útján is felkéri a vállalatokat, valamint Arad polgárait, hogy adományaikkal járuljanak hozzá az akció sikeréhez. Akármilyen szerény legyen az adomány — akár pénz, akár természetbeni, — a város szívesen fogadja, mert módot nyújt neki arra, hogy az ünnepeinken kívül állástalanná vált munkásokat tudják a tél idejében.

H I R E K

Kérdőjel

A bucaresti-i értéktörszén nyolc hónap alatt száz millió lejjel esett a forgalom.

Az ember élő kérdőjellel görbül. Azt mondják, minden pénz a nagytőkések és ipari hatalmasságok zsebébe vándorolt, azt mondják, hogy a jelen gazdasági rendszer mellett ma holnap az egész világon egynéhány nagy Króznak birtokában lesz minden vagyon és minden arany és mégis minden megállott: az értékpapír sem kell, ugyanaz az az értékpapír, amelynek tulajdonosait irigyeljük és akikről azt állítjuk, hogy az elpárolgott pénz mind náluk buvik meg.

Jó, legyen! Fogadjuk el, hogy a bank és iparmágnások kezében a vagyon, jó, hagyjuk rá, hogy minden szegénységünk az ő mérhetetlen gazdaságuk oka, de ha így van, mit csinálnak a pénzzel mégis, hova teszik, hol tartják, hogyan gyűmölcsöztetik és hogyan élvezik? Minden üzletnek pangani kell, de a nagy hozamokat nyújtó értékpapír-üzletnek, ennek az egynek, menni kellene, mint bőrnek és libának, a szűkös háborús években. Kapkodni kellene a hozamokat adó címletek után, fel kellene azokat venni azoknak, akiknek manapság még pénzük van. Hiszen a sok pénzt azokból a papirosokból keresték, amelyeket ma a tőzsdéken kínálva kínálnak és amelyek ma árván és elhagyatottan a tőzsdébizományos ideges és fáradt kezében vergődnek.

Nekik se volna pénzük? Nekik sem érdekes már a pénzzel operálni? A milliomosnak sem kell már az üzlet? A vagyon ura sem talál már rentabilitást azokban az értékekben, amelyek még tegnap vagyonát növelték és hatalmát edzették?

Az ember élő kérdőjellel görbül. A bank- és ipari papirok, a privilégizált üzleti lehetőségek is megértetlenül hevernek.

Már az értékeknek sincsen értékük???

— **Időprognózis.** Talajmenti fagy és dér, nappal enyhébb idő várható.

— **Román repülőraj Rio de Janeiroban.** Bucarestből jelentik: December 15-én Bucarestből egy hidroplán-raj indul el Rio de Janeiro felé. A repülő-raj előreláthatólag január 5-ike és 15-ike között érkezik meg céljához.

— **Mauzóleumot emeltek Magyarországon Haydnnak.** Budapestről jelentik: Esterházy herceg Haydn József hírneves zeneszerző emléket hatalmas mauzóleummal örökítette meg. Haydn-t ugyanis a herceg kismartoni birtokán temették el és most a koporsót a monumentális mauzóleumban helyezték örök nyugalomra.

— **Hajókatasztrófa — 17 halottal.** Quarto Montixból jelentik: A Laure nevű chilei háromárbcos hajó Cloonicki előtt elsüllyedt. 17 ember a hajón elpusztult.

— **Új délnémet rádióleadó-állomás.** Stuttgartból jelentik: A jövő héten kezd meg működését Müllackerban az új délnémet rádióleadó, amely a stuttgarti rádióhullámon fog működni.

— **Újszerű álláskereső.** Budapestről jelentik: Ma délelőtt feltűnést keltő teherautó rohogott végig Budapest utcáin. A teherautó oldalain óriási betűkkel ez a felírás volt látható: — Soffőri, vagy bárminemű állást keresek! Aki munkát akar adni, forduljon Resch Györgyhoz: Posta-utca 5.

— **Olasz repülőraj Délamerikában.** Rómából jelentik: A kormány elhatározta, hogy decemberben 12 repülőgépet küld Délamerikába. Az olasz repülőraj az afrikai partok mentén fogja megtenni az utat.

— **A Jugoszláviából kiutasított magyar optikusok sorsa.** Szegedről jelentik: A Jugoszláviából kiutasított magyar optikuscsaládok tagjai közül a legtöbben már eltávoztak Szeged városából. Sokan rokonaikhoz és ismerőseikhez mentek, vagy más városokba utaztak munkakeresés céljából. A 212 kiutasított közül már csak 86 tartózkodik Szegeden. Csak kevesen akarunk visszamenni Jugoszláviába és a legtöbbször csupán az az öhajfása, hogy rendes utlevéllel átlépjék a határt, rendezzék dolgaikat és értékesítsék ingatlanukat.

Revolveres merényletet követte el a japán miniszterelnök ellen

A miniszterelnököt súlyosan megsebesítette a merénylet golyója — Huszonhárom éves fiatalember követte el a merényletet — Megoperálták a miniszterelnököt —

Tokióból jelentik: Hamaguési miniszterelnökre ma reggel 8 óra 55 perckor az itteni pályaudvaron rálóttak. A merénylet golyója a miniszterelnök altestébe furdott. A miniszterelnököt, aki elvesztette eszméletét, nyomban szanatóriumba szállították és megoperálták. Orvosai súlyos állapotra dacára remélik, hogy a miniszterelnök felgyógyul. A merénylet fiatalembert abban a pillanatban fogták le, amikor másodszer is el akarta sütni revolverét. A miniszterelnök Okohamába akart utazni, hogy résztvegyen a ma kezdődő hadgyakorlatokon.

Londonból jelentik: A Hamaguési miniszterelnök elleni merényletről a következő újabb részleteket jelentik: A miniszterelnök a hasán sérült meg súlyosan, de remélik, hogy életben marad.

Merényletje egy Tomas Sagoya nevű 23 éves fiatalember, az ugynevezett „Hazaszeretet“ párt tagja. Ártalmatlanná tétele után kijelentette, hogy azért követte el tettét, mert remélte, hogy a miniszterelnök meggyilkolásával megszűnik Japánban a gazdasági depresszió. Hamaguési 1870-ben született és a politikai életben az „Oroszlán“ melléknevet kapta. Miniszterelnöksége előtt pénzügyminiszter és belügyminiszter is volt.

Tokióból jelentik: Ma délután megoperálták a miniszterelnököt, azonban a golyót nem tudták testéből eltávolítani. Az operáció folyamán vérátömlesztés vált szükségessé és erre a célra a miniszterelnök legidősebb fia adta a vért. A korábbi állapota még mindig súlyos.

A kémszervezet vezére összeköttetésben állott a CFR. vezetőségével

Kális mérnök szerepe a vasuti lopások leleplezésében — Három ismert politikai személyiség ajánlotta a mérnököt — Hivatalos segélynyújtás a CFR-organizáció kikémlelésében — A kémkedési ügybe belekevert két bucaresti-i ügyvéd ellen vizsgálat indul

Bucarestből jelentik: Több bucaresti-i lap mai számában azt a vádat emeli a vasut vezérigazgatósága ellen, hogy Kális mérnöknek, aki a romániai kommunista kémszervezet egyik vezetője volt, pénzt adott. A feltűnést keltő vád ügyében a vasuti vezérigazgatóság hivatalos kommunikét adott ki. Ebben leszögezi, hogy Kális mérnök három ismert politikai személyiség ajánlólevelével felszerelve kereste fel a CFR. igazgatóságát és bejelentette, hogy módjában áll leleplezni egy nagyarányú vasuti lopást, amely Moldovában és Bukovinában történt. A mérnök kijelentette, hogy a CFR. hatalmas összeggel károsodott és — információja szerint — a lopott vasat már átszállították a határon és külföldi cégnek adták el.

Miután az ajánlólevelek megbízhatónak deklaráltak a mérnököt, megengedték, hogy a maga felelősségére, detektív munkát végezzen, kifürkésze a lopás ügyét, majd amikor munkáját befejezte, 12.000 lejt utaltak ki számára.

— **Magyarország miniszterelnöke Berlinben.** Budapestről jelentik: Gróf Bethlen István miniszterelnök a jövő héten Berlinbe utazik, hogy fontos gazdasági tárgyalásokat készítsen elő. Utjával kapcsolatosan ma délelőtt hosszasan tárgyalt Schön báróval, Németország budapesti követével.

— **Radics gyilkosa a fogházban megünnepelte névnapját.** Belgrádból jelentik: Punisa Rasics az igazgatóság engedelmével nagy ünnepséggel ülte meg a fogházban névnapját. Rasicsnak igen sok látogatója akadt, közöttük öt aktív miniszter is.

— **Kommunista tüntetés New-Yorkban.** New-Yorkból jelentik: A város nyugati részében 1500 munkanélküli kommunista tüntetett. A rendőrök közülük löttek. Husz ember megsebesült.

— **Leégett Belgrádban két nagy gyár.** Belgrádból jelentik: Ma délelőtt kigyulladt Leo Polljak hatalmas selyemszövőgyára. A három épületből néhány perc múlva lángtengerben állott. A tűzoltóság és a katonaság nem tudta a tüzet megfékezni és így az átterjedt a szomszédos művirággyárra. Mind a két iparvállalat porrá égett. A kár 7 és félmillió dinár, amelyből hétmillió biztosítás után megtérült.

— **Helyreállt a nyugalom a szegedi egyetemen.** Szegedről jelentik: Az egyetemen ma rend és nyugalom uralkodott. Az előadások rendszeresen folynak, azonban a zsidó hallgatók még nem jelentek meg.

— **Katonai okmányok felülvizsgálása.** A hadkiegészítő parancsnokság felhívja az 1896 évi születésűeket, hogy november 15—16-án jelentkezzenek az aradi rendőrkvesztúrán katonai okmányaik felülvizsgálása céljából.

egyrészt készkiadásai fedezésére, másrészt pedig munkája honoráriumaképpen.

Az ügyvel kapcsolatosan a Cuvanful élesen támadja a vasutigazgatóságot és megállapítja, hogy az ajánlólevelek csak arra szóltak, hogy Kális felvilágosításait hallgassák meg, de nem arra, hogy hivatalos kiküldetést adjanak neki. A lap szerint a CFR. vezetői ezzel módot nyújtottak a vasuti organizáció kikémlelésére.

Bucarestből jelentik: Mint ismeretes, két bucaresti-i ügyvéd, Zissu Péter és Grozdea Péter ellen az a gyanu merült fel, hogy szintén részesek lennének a most leleplezett szovjet-kémkedésben. Ezzel kapcsolatban a bucaresti-i ügyvédi kamarához ma egy 122 ügyvéd által aláírt kérvény érkezett, amelyben az aláírók annak a kivánságuknak adnak kifejezést, hogy indítson a kamara vizsgálatot az irányban, vajjon a két ügyvéd ténylegesen részt vett-e a kémkedésben. A kérvényt vezető helyen Istrate Micescu, a legnevesebb bucaresti-i ügyvéd szignálta.

Fiedler István nagyvárad—szatmári püspök felszentelése Temesváron lesz

A nagyvárad—szatmári római katolikus püspökké kinevezett Fiedler István temesvári kanonokot december 8-án Temesváron szentelik fel püspökké. A felszentelést Dolci Angelo Mária pápai nuncius végzi, a szertartásnál dr. Pacha Ágoston és Niculescu Sándor püspökök segédkeznek. Ugyancsak Fiedler István püspökké szentelése alkalmával, december 8-án iktatják be a temesvári megyéspüspöki székhöz dr. Pacha Ágostont. Fiedler Istvánnak, a nagyvárad—szatmári megyéspüspöki stallumba való beiktatása külön-külön fog Nagyváradon és Szatmáron végbemenni, de ennek az időpontját csak a püspökké szentelés után állapítják meg.

— **Letartóztattak egy kereskedőt, aki zsarolni akart, mert tönkrement a turion.** Berlinből jelentik: Jung Mill ismert berlini zsoké néhány nappal ezelőtt levelet kapott egy ismeretlenül, aki közölte, hogy egész vagyonát a turion hagyta, tönkrement és ezért felkéri a zsokét, támogassa anyagilag. Bejelentette az ismeretlen levélíró, hogy amennyiben kivánságának nem tesznek eleget, úgy Jung élete nincs biztonságban. A zsoké feljelentésére a rendőrség kinyomozta a levél íróját, egy Kold nevű tönkrement kereskedő személyében, akit egy pályaudvaron tartóztattak le. A kereskedőt beállították tétél.

Egy bucaresti-i lap MIRON CRISTEA kizárását követeli az egyházközségből

Feltűnést kelto támadások a patriárka ellen.

Bucurestiből jelentik: Néhány nappal ezelőtt a Cuvantul meglepően vehemens támadást intézett Miron Cristea patriárka ellen, mert bevezetett egy anglikán püspököt az egyik bucaresti-i görög keleti templomba, ott üdvözlő beszédet tartott tiszteletére, majd megölelte és megcsókolta. Ezután elhagyta a templomot. A lap szerint az anglikán püspök eretnek, akit nem lett volna szabad bevezetni a templomba, ezenkívül pedig Miron Cristea patriárka súlyosan vétett az egyház szabályai ellen, mert a liturgia befejezése előtt távozott a templomból. A Cuvantul ma folytatja cikkét és idézi az errevonatkozó kánonjogi szabályokat, amelyeknek alapján leszögezi, hogy Miron Cristea patriárkát ki kellene cselekedeteiért zárni az egyházközség kötelékéből. A cikk hatalmas feltűnést keltett, nemcsak egyházi körökben, miután eddig még nem volt példa arra, hogy egy lap az államvallás legfőbb méltóságának az egyházból való kizárását javasolja.

Elutasították Geniben a német leszerelési javaslatot

Hét állam delegátusa tartózkodott a szavazástól

Geniből jelentik: Ma a délelőtti órákban megtörtént az elődöntés a hadianyagok kezelésére vonatkozó egyezmény-tervezetben. A német javaslatot, amely a szárazföldi hadianyagok közvetlen leszerelésére vonatkozik, kilenc szavazattal, kilenc ellenében elutasították. Hét állam delegátusa tartózkodott a szavazástól. A német álláspont mellett szavazott Németország, Kanada, Egyesült-Államok, Olaszország, Hollandia, Svédország, Oroszország, Törökország és Venezuela. Ellene szavazott: Belgium, Finnország, Franciaország, Japán, Lengyelország, Románia, Csehszlovákia és Jugoszlávia.

Megdöböntő részletek egy aradi házaspár erkölcstelen merényletek sorozatát

követte el kiskoru leányok ellen — A felesége is segítségére volt férjének a leánykák elcsábításában — Az asszony csalta fel az áldozatokat lakásába —

ARAD, november 14. Amint az Aradi Közlöny tegnapi számában jelentette, az aradi rendőrség leánykereskedelm gyanúja miatt őrizetbe vette Farkas József aradi asztalosmestert és annak törvényes feleségét, Hajdara Piroskát. A rendőrség befejezte az ügyben a nyomozást és tegnap délelőtt Farkas Józsefet és feleségét átszállították az ügyészségre, ahol a súlyos gyanúok alapján a soros ügyész letartóztatási indítvánnyal Ludosan vizsgálóbíróhoz tette át az ügy aktáit.

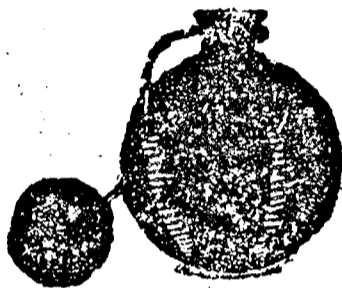
A vizsgálóbíró ma délelőtt hallgatta ki tüzetesen Farkas József asztalosmestert és feleségét. A kihallgatás során megdöböntő részleteket mondott el a gyanúsított mindarról, ami Alexandru Gavra 16. szám alatt lévő lakásán éjjelenként lejátszódott. A vizsgálóbíró elsőnek az asztalosmester feleségét, Hajdara Piroskát hallgatta ki, aki elmondotta, hogy körülbelül egy esztendő óta él törvényes házasságban Farkas Józseffel. Orvosi tanácsra már hosszabb idő óta nem élt férjével házasságot, hanem abban állapodtak meg, hogy mindgyökük úgy fog élni, mintha házastársi közösség nem létezne közöttük. Farkas József több ízben ellenszegült ennek az elhatározásnak és ő kétségbeesésében arra határozta el magát, hogy ismerősei köréből fog szerezni férjének vadházastársát.

Ugyancsak kihallgatta a vizsgálóbíró Farkas Józsefet, aki eleinte tagadta a terhére

rótt bűncselekményt, később azonban, amikor a vizsgálóbíró elébe tárta felesége vallomását, részletesen beszámolt arról, hogy feleségével egyetértve, milyen csalafinta módon vitték el lakásukra felesége ismerőseit és barátait és hogy azután négy szem között, a bezárt szobában mi történt. Ugyancsak kihallgatta a vizsgálóbíró azokat a fiatalkorúakat is, akik Farkas József hálójába kerültek. Az egyik közülük elmondotta, hogy Hajdara Piroška már régi ismerőse, s egy alkalommal meginvitálta őt moziba. Az esti órákban az asztalosmester és felesége megjelentek a kiskoru leány szüleinek lakásán, Hajdara Piroška itt megismételte az invitációt és az aggályoskodó szülőket azzal nyugtatta meg, hogy a kiskoru leány előadás után majd náluk alszik, s majd csak reggel tér vissza a szülői házba. Minden úgy történt, ahogy Hajdara Piroška a szülőknek bejelentette. Amikor azonban mozielőadás után megérkeztek az asztalosmester lakására, a vendéglátó háziasszony hirtelen eltűnt a szobából és bezárta az ajtót is. A következő pillanatban Farkas József erőszakoskodni kezdett. A kiskoru leány védekezett. Amikor Farkas látta, hogy erélyes ellenfélre talált, behívta feleségét, akinek segítségével érvényt szerzett akaratának.

Az asztalosmester második kihallgatása alkalmával azzal védekezett, hogy akaratának nem erőszakos módon szerzett érvényt, hanem

A
Jockey Club
kölniviz energikus
és tiszta illata azt
a sportkedvelő elő-
kelő világ kedven-
cévé tette



Eau de Cologne

Jockey Club

distillée par

Lady

Perle de Paris-Rouge et Noir-Jockey Club-Corse



A hívdő sportlady,
a Jockey Clubot
használja, mert
elbőjelni is sport.

A mi modern ifjuságunk, a mozgás, az élet, az egészséges egyszerűség rajongója csak a legnagyobb lelkesedéssel fogadhatta ezt a kitűnő kölnivizet, amelynek erőteljes és tiszta illata annyira megfelel izlésének.

Ez a sportkedvelő fiatalság, amely a szépség istennőjének áldoz, amely a testápolás ritusát vallásos áhitattal végzi el, ismeri a kölniviz szerepét és sohasem bizza bőre egészségét bármilyen márkára. A Jockey Club, Lady gyártmánya, csak a legkiválóbb alkatrészeket tartalmazza, a Jockey Clubot bedörzsölésre is használják: a bőrt frissé és bársonyossá teszi.

mindenkor a fiatalok beleegyezésével. Ludosan vizsgálóbíró a súlyos vallomások alapján Farkas Józsefet és feleségét előzetes letartóztatásba helyezte. Az asztalosmester és felesége megfélembeték a törvényszékhez a vizsgálóbírói végzést. A törvényszék még ma délelőtt döntött a vizsgálóbíró határozata fölött és a súlyos bizonyítékok mellett, helybenhagyta Farkas Józsefnek és feleségének előzetes letartóztatását.

757 millió lejre értékelték a postát

Bucurestiből jelentik: A Morgan-csoporttal kötött szerződés értelmében, a telefont az állam tulajdonát képező anyagát egy vegyes bizottságnak kell felértékelni, melyben az államnak és a társaságnak két-két képviselője szerepel. Ez a bizottság most fejezte be munkáját és a telefon-anyagok értékét 757 millió lejtben állapította meg. Ezt az összeget a Morgan-társaságnak jövő év január elsején kell az állampénztárba befizetnie.

Az aradi mozik mai műsora

5. 7 és 9 órák.
CENTRAL: A FETETT ANGYAL Billie Dove első énekes és táncos filmje. A férfiszerepben: Edmund Lowe-val. Ezt megelőzi: Flotow „MARTA” operájából egy páros jelenet. Éneklők: Giovanni Martinelli és Livia Marracci. Az előadások megkezdésekor az ajtók lezártnak.

SELECT: Premier. HALÁLUGRÁS. Nagyszerű citrusdrama. Főszerepekben: Claire Rommer és Jean Murat.

ELITE: Ma utoljára. ŐFELSÉGE A FODRÁSZ Paródia. Főszerepekben: Mária Paudler, Enrico Rivo és Hans Innkermann.

GRADISTE: Utoljára 7 és 9 órák. A TERROR. Edgar Wallace világhírű bűnügyi regény nyomán. Főszereplők: May Mc Avoy és Edward E. Horton.

— Nyugdíjazták Fikker Károly aradi táblabíró. A bucaresti-i lapok közlése szerint, az igazságügyminisztérium nyugdíjba helyezte dr. Fikker Károlyt, az aradi törvényszék tanácselnökét, táblai tanácsosi rangban. Fikker Károly egyike a legrégebb aradi törvényszéki bíráknak, aki évtizedeket töltött el az igazságszolgáltatás szolgálatában. A nyugdíjazott táblabíró egyébként egyike az utolsó, az aradi törvényszéken szolgálatot teljesített magyar bíráknak.

— Eljegyzés. Popescu Lajos és Joó Mancika (Glogovác) jegyesek.

— Elhelyezték Aradról Balacescu törvényszéki tanácselnököt. A bucaresti-i lapok közlése szerint, az igazságügyminisztérium elhelyezte Aradról Balacescu Demeter tanácselnököt, akit a dolji törvényszék ügyészévé neveztek ki.

— Meghosszabbították az ebzárlatot Aradon. A város állategészségügyi osztálya jelentést tett a város vezetőségének arról, hogy az utóbbi hetekben ismét számos kutyaharapás történt. A jelentés alapján a polgármesteri hivatal rendeletet adott ki arról, hogy az ebzárlatot 1931 február 3-ig meghosszabbítja. A kiadott rendelet hivatkozik arra, hogy a múlt évben összesen 149 kutyaharapási eset történt, míg az idén eddig 173 esetet jelentettek be. A gyepmester mellé két községi rendőrt osztottak be, hogy háborítatlanul végezhesse kötelességét és intézkedés történt arról is, hogy az elfogott kutyákat nyomban kivégezzék.

— A Do. X. startja. Londonból jelentik: A Do. X. közép-európai időszámítás szerint 12 óra 45 perckor startolt Londonból. Rádiójelentései szerint az angol partvidékeken gyenge szél uralkodik. A Do. X. startjánál érdekes verseny keletkezett. Három lemaradt utas motorcsónakon igyekezett a hidropánt utolérni. Mire azonban a csónak a gép közelébe került, a hidropánt már a levegőbe emelkedett és az utasok végleg lemaradtak.

— Halálozás. Kóka y Ilonka elhunyt. Temetése ma délután 4 órakor lesz. Calea Săguna 59. sz. a.

— Boldizsár és Mikola képkiallítása. nyitva naponta d. e. 10—d. u. 8-ig a kultúrpalotában, nov. 18-án zárul.

— A remény, hogy az új osztálysorsjáték számos óriásnyereményeinek egyikét megnyerheti. fényt és derűt hoz a szürke hétköznapiasságba. Szeressen magának örömet egy sorsjeggyel, melyet a népszerű Fritz Dörge banktól, Wien, I/c. Kärntner-Strasse 43—49. vásárol, ahol a legutóbbi húzások alkalmával megint számos főnyereményt nyertek a sorsjegyvevők.

— A Kisfaludy Károly emlékünnepejét november hó 20-án este tartja meg az aradi Magyar Párt közművelődési szakosztálya az aradi színházban. Az ünnepélyt a filharmonikusokkal meg erősített színházi zenekar vezeti be, majd az aradi urilányok és fiatal emberek részvételével alakított apoteozis következik. Emlékbeszédet Burján Gyula paptanár-hírlapíró tart. Ágoston Baba régi magyar nótákat énekel, míg Stern Rózsika Hubay két szerzeményét játsza hegedűn. Szünet után a színház elsőrendű tagjai előadásában „A pártútók” kerül színre. Amint ebben a rövid tömörséggel előadott sorokból látható, olyan nivós műsorral ünnepli meg a magyarság Kisfaludy Károly halálának évfordulóját, aminőben ritkán van alkalma gyönyörködni városunk közönségének.

— Szent Erzsébet jubiláris ünnepet rendeznek a Minorita Kulturházban szerdán este. Előadást tart dr. Szalay Máttyás író. Vezényel Scherhag Ernő. Belépés díjtalan.

— Magyarruhás leányok és fiatal emberek még mindig jelentkezhetnek a Magyar Párt irodájában a Kisfaludy emlékünnepeken színrekerülő előképen való részvétel céljából. A pártiroda a volt Zrínyi-ucca 8. szám alatt van.

— Áramszünetelés. A villanytelep igazgatósága értesíti a nagybecsű fogyasztó közönséget, hogy nagyobb mérvű javítások miatt, f. évi november 16-án, vasárnap az áramszolgáltatás szünetelni fog: 1. Reggel 8 órától 10 óráig a Pernyáiban, Strada Ghiba Birta, Str. Mocioni, Strada Marasesti. 2. Reggel 8 órától ebédután 2 óráig a Bulevardul Carol és Dragalina, Calea Banatului, Piata Avram Iancu, Strada Baritiu, Strada Ioan Calvin, Calea Săguna, valamint az ezen uccák által határolt részekben.

Justh János dr. értékesíti műtárgyait

Önkéntes eladásra kerül a tornyai birtok és kastély — Régi értékek, butorok, festmények és porcellánok kiállítása — Nagy érdeklődés az aradi művásárlók között

A közeli napokban érdekes műtárgyak és lakásberendezések kerülnek eladásra Aradon, esetleg az Aradhoz közeli tornyai Justh-kastélyban. Justh János dr., Csanádmegye egykori főispánja és volt országgyűlési képviselő tervbevette, hogy értékesíti egyrészt tornyai birtokait a hozzá tartozó emeletes gyönyörű kastéllyal és negyven holdas parkkal együtt. Ezzel egyidejűleg önkéntesen és szabadkézből óhajta eladni azokat a művészi festményeket, butorokat és egyéb berendezési tárgyakat, melyeket egyrészt maga gyűjtött, másrészt pedig hosszú idő óta vannak a család birtokában.

A képek közül kiemelkedő értékek Festő Árpád négy darab hatalmas vászna és Baditz Ottó két darab nagybecsű festménye. Ezekon kívül a kastély több terme tele van művészi antik butorokkal és nagy értékű porcellánokkal. Szó van róla, hogy az eladásra kerülő ingóság-

okat Justh János dr. behozatja Aradra, ahol kiállításra kerülnek és itt fogja értékesíteni azokat.

Az utóbbi időben egyébként is divatba jött, hogy régi, előkelő családok részben vagy egészen áruba bocsátják a birtokukban lévő műtárgyakat. Budapesten a közeljövőben az Andrássy Gyula gróf-éle műkincsek kerülnek aukcióra.

Justh János dr. egyébként azokat a családi műtárgyakat, melyekhez valami kegyeltes emlék fűzi, megtartja magának és azokat nem adja el. Ilyenek a régi családi könyvtár és édesatyjának, néhai Justh Gyulának pipatóriuma és egyéb értékes, de intim emlékek. A Justh-féle műtárgyak értékesítése iránt az aradi gyűjtők körében élénk érdeklődés mutatkozik.

Ellentétek TARDIEU és BRIAND között a békeszerződések revíziója kérdésében

A francia miniszterelnök leszögezte beszédében, hogy a revízió új világháborút jelentene — A kamara bizalmat szavazott Tardieunak — Franciaország 400.000 katonával csökkentette hadseregét

Párisból jelentik: A képviselőház tegnapi éjszakai ülése kelet-európai időszámítás szerint hajnali öt órakor ért véget és Briand nagy beszéde után, amelyben bejelentette, hogy jogszerű a béke revízió kérdése, Tardieu francia miniszterelnök szólalt fel, ő is a béke revízió kérdésével foglalkozott. Kijelentette, hogy a népszövetségi alapokmány híres 12-ik cikkének olyan értelmet akarnak tulajdonítani, amelyre a megszövegezők még csak nem is gondoltak. Nem is lehet komolyan gondolni, hogy a jelenlegi gazdasági viszonyok, a melyek alatt nemcsak Németország, de a világ valamennyi állama szenved, a békeszerződésből eredjenek. Pedig mindennek a világháború volt az eredője és köptelenség azt a megállapítást tenni, hogy területrendezéssel vissza lehessen állítani a normális állapotokat. Lehetetlen revízió alá venni a békeszerződéseket, mert ez annyit jelentene, hogy nem is az emberek, de a dolgok kényszerű akaratóból újra világháború törne ki.

Amíg tehát Briand fejtegetése kilátásba helyezte a béke revíziót, addig Tardieu élesen ellene nyilatkozott. Amint Berthold radikális képviselő meg is jegyezte:

— Briand és Tardieu nem ugyanazon a nyelven beszélnek.

Tardieu olyan taktikába fogott, amellyel meg akarta tartani többségét. Ezekután a radikálisokkal valamilyen koncentráció még kevésbé lehetséges, mint hónapokkal ezelőtt. Az elkövetkezendő idők mutatják meg, hogy ki győz.

Párisból jelentik: A kimerítő éjszakai ülés után a kamara 323 szavazattal 270 ellenében

bizalmat szavazott Tardieunak és elfogadta a baloldali pártok napirend előtti vitáját.

Párisból jelentik: Brombach szociálista képviselő mai felszólalása alkalmával kijelentette, hogy a szociálista párt dacára a legutóbbi német és osztrák eseményeknek, kitart Locarno mellett. Tardieu ezután beszéde folytatásában kijelentette, hogy közte és Briand között nincs politikai ellentét. Franciaország már eddig is 400.000 emberrel csökkentette haderejét. A francia hadsereg 183.000 emberrel kevesebből áll, mint az olasz hadsereg és 159 ezerrel kevesebből, mint az angol hadsereg. Kijelentette továbbá, hogy Németország nem számol azzal, miszerint a békeszerződés egy oly háború következménye, amely háború nemcsak Németországot, hanem az egész világot sújtotta. Ha a békeszerződéseket ismét vita alá bocsátják, úgy ez veszedelmet jelent az egész világra. Briand válaszában kifejtette, hogy a békeszerződésnek a Népszövetségről szóló alapokmánya kizárja, hogy régi szellemű véd- és dacszövetségeket kössenek. Paul Boncourt szól ezután a vitába, hangoztatva, hogy a francia parlamentnek annak megállapítása mellett kell befűjteni a vitát, hogy a francia nép eleve nem befűködik a saját érdekei felett és minden erejével részt vesz az európai béke védelmében.

Berlinből jelentik: Politikai körökben Briand tegnapi beszédét úgy kommentálták, hogy ezen békebeszéd Briandnak legjobb szónoklatai közül való, amit békeakciója során mondott. A beszédnek vannak tételei, amelyeket a német nép nem írhat alá, de meg kell állapítani, hogy Briand hűségesen kitart Locarno mellett

Letartóztatták Szabadkán az ottani

Államellenes bűncselekmény elkövetésével vádolják őket Magyar Párt vezetőit

— Jugoszlávia fennállásának tizenkettedik évfordulója alkalmával történtek a letartóztatások, állítólag a párt egyik ülése miatt

Szabadkáról jelentik: Feltűnést keltő letartóztatásokat eszközölt az itteni rendőrség, amely őrizetbe vette a szabadkai Magyar Párt elnökét, valamint vezetőségének harminc tagját. A letartóztatottak között van dr. Sárthay György elnök, dr. Mezey Ernő orvos, Radó Mihály városi főtisztviselő, dr. Klein Béla ügyvéd és még többen. A hatóságok rendkívül titokzatosan kezelik az ügyet és semmiféle felvilágosítást nem adnak. Állítólag államellenes bűncselekménnyel vádolják a Magyar Párt vezetőit.

Szabadkáról jelentik: Kiszivárgott hírek alapján a feltűnést keltő letartóztatásokról még a következő részletek jelenthetők:

A Magyar Párt vezetőinek őrizetbevétele Jugoszlávia fennállásának tizenkettedik évfordulóján történt. A városi tanács ezen a napon diszkrét tartott és ugyanekkor ülésezett a Magyar Párt is. Az ülésen elhangzottak miatt történtek állítólag a letartóztatások, amelyek hatalmas izgalmat keltettek a jugoszláviai magyarság körében.

„A Habsburg-tilalom nem a békeszerződéseken alapszik,” írja egy tekintélyes angol lap — A Saturday Review érdekes cikke a békeszerződések revíziójáról

Londonból jelentik: A Saturday Review hosszú cikkben foglalkozik a nemzetközi politikai helyzettel. A lap cikkében megállapítja, hogy a békeszerződések revíziója egyre aktuálisabbá válik. Kifejti cikkében, hogy Európában ezzel a kérdéssel kapcsolatban két nézet dominál. Az egyik csoportba tartoznak a módosítás hívei, akik azzal érvelnek, hogy a békeszerződések fenyegető helyzetet teremtettek Európában, melynek nagyon könnyen borzalmas háború lehet a következménye. A határkiigazításokkal viszont — e csoport véleménye szerint — meg lehetne szüntetni ezt a helyzetet. Ezt a felfogást vallják Mussolini, Hervé, míg az ellenkező nézetet Tardieu és a Quai d'Orsay van. Briand aligha osztja ezt a felfogást.

A lengyel korridor kérdésének tárgyalása után rátér a cikk Masaryknak alig két hét előtt a Saturday Reviewben megjelent cikkére és megállapítja, hogy Masaryk állásfoglalása mindinkább indokoltá teszi azt a reményt, hogy a kisantant kevésbé lesz hajthatatlan a revízió kérdésében. Románia is belátta már — folytatja cikkét a lap — hogy minél sürgetőbbé válik a közvélemény megbékítése. A Habsburg-tilalom nem a békeszerződések alapult.

A lap végül is odaközlődül, hogy a legajánlatosabb megoldás a békeszerződések mérsékelt revíziója lenne, melyet nagyon sok sajtó sebet gyógyítanak meg. A békeszerződések sérthetlenségének a dogmája különben is ellenkezik a történelem tradícióival.

LEGUJABB.

Véres összeütközés Madridban a munkásság és a rendőrség között

Madridból jelentik: A napokban egy házépítésnél történt beomlás alkalmával, öt munkás meghalt. Ma temették el a szerencsétlenség áldozatát és a temetésre a szárazkő munkásság is kivonult. Több, mint ötven ezer munkás akart tüntető felvonulást tartani Mad-

rid uccáin, azonban a rendőrség megakadályozta őket szándékukban. Összeütközésre is került a sor a munkások és csendőrök között és a harcok folyamán három ember meghalt, több súlyosan megsebesült, míg ötvenen könnyebb sérülést szenvedtek.

Vakmerő betörés a Philips Rádióművek berlini irodájában

Berlinből jelentik: Ma éjszaka ismeretlen tettesek betörték a Philips Rádióművek irodájába. A betörők feltörték az összes íróasztalokat és minden bennük található értéket el-

vittek. A kár összege még ismeretlen. A betörést az éjjeli őr fedezte fel, aki nyomban értesítette a rendőrséget. A nyomozás folyik.

Németország nem felelős a kingslandi municiógyár felrobbantásáért

— Az amerikai-német döntőbírók érdekes döntése —

Newyorkból jelentik: Az amerikai-német döntőbírók ma egy érdekes kártérítési perben hozott döntést. Az Egyesült-Államok két, háború alatt történt eseményért Németországot tették felelőssé és kártérítésre perelték. Az egyik esemény az volt, hogy 1916. júniusában a newyorki kikötőben felrobbant több Angliának irá-

nyított, municiót tartalmazó szállítóhajó, a másik pedig az, hogy 1915-ben ismeretlen tettesek felrobbantották a kingslandi municiógyárat. Mindkét merénylet elkövetésével német kémeket gyanúsítottak. A döntőbírók kimondta, hogy Németországot nem lehet felelőssé tenni ezen eseményekért és elutasította az amerikai kártérítési követelést.

A szegedi diákság bojkott alá helyezett egy orvostanhallgatót

Ejszakai gyűlés a szegedi egyetemen

Szegedről jelentik: A rendőrség ma bizalmas értesítést kapott arról, hogy este nagyarányú diákgyűlés készül. A hatóságok megtették a szükséges előkészületeket a diákgyűlésre, amely este nyolc órakor 400 hallgató jelenlétében meg is kezdődött. A diákság az elmúlt napok sajnálatos eseményeivel foglalkozott és elhatározta, hogy Bekei Mária orvostanhallgató-

nőt bojkott alá helyezi, mert az nem volt hajlandó bocsánatot kérni az általa megsértett diákságtól. Az egyetemi hallgatók kijelentette ugyanis, hogy csak az erőszaknak enged. A diákság ezután komoly ígéretet tett arravonatközölgő, hogy tartózkodni fog minden rendbontási kísérlettől és mindentől, ami a tanulást megakadályozza. A gyűlés éjjeltájban csendben végetért.

Súlyos vádak hangzottak el a francia kamarában az igazságügyminiszter ellen

Erdekes interpelláció a kamara mai ülésén a bankbukásokkal kapcsolatban

Párisból jelentik: A képviselőház ma délutáni ülésén elsőnek Monet szocialista képviselő szólalt fel, aki a sorozatos bankbukásokkal kapcsolatban heves támadásokban részesítette a kormányt. A támadás személyileg Peret igazságügyminiszter ellen irányult. A képviselő kijelentette, hogy az igazságügyminiszter nem rendelt el vizsgálatot a bukások alkalmával az Oustric bank ellen. Peret jogtanácsosa volt az

Oustricnak és annak idején, amikor még pénzügyminiszter volt, ő adott engedélyt a bank részvényeinek bevezetésére. A képviselő szavait a baloldal élénk zajongással fogadta. Peret rögtön válaszolt az ellene intézett támadásra és kijelentette, hogy az Oustric ellen feljelentés futott be a párisi ügyészséghez, a vizsgálat megindult, az igazságszolgáltatás folyásának pedig nem lehet tetszés szerint irányt szabni,



WIMPASSING

Hó- és sárcipők



Szebbnél szebb divatos formában, Arban és minőségben mindent felülmul,

Valódi WIMPASSING-cipő csak a tényleg csillagvédjeggyel.

Nagybani eladás: PALMA-KAUCSUK R.-T. TIMIȘOARA

Meghalt Budapesten Temes megye utolsó magyar alispánja

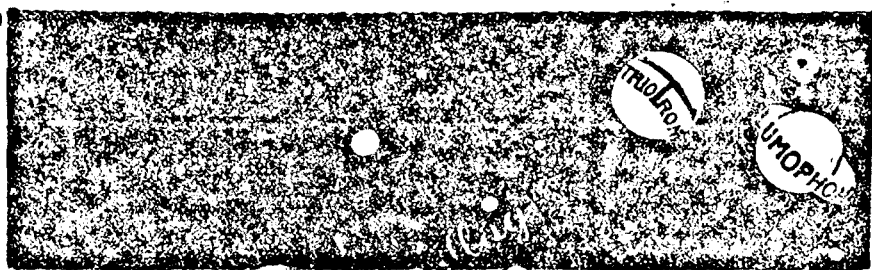
Budapestről jelentik: A Délvidéknek ismét nagy halottja van. November 14-én, reggel fél 7 órakor meghalt patakfalvi Ferenczy Sándor, Temes megye utolsó magyar alispánja, a revíziós liga ügyvezető elnökhelyettese és a Délvidéki Otthon alelnöke, Ferenczy Sándor 1868. január 15-én született Felsővisón. Tanulmányait jórészt Máramaroszigeten végezte. 1907-ben már Temes megye alispánja volt, ahol 1919-ig működött ebben a funkcióban. Az impériumváltás alkalmával nem tette le a hűségesküvet és kiutasították.

Ferenczy Sándor nevéhez fűződik az 1900-as években dúló nagyszabású kolerajárvány alatt a mentőakció megszervezése, 1912. tavaszán pedig, a nagy árvíz alkalmával, mint megbízott miniszteri biztos működött. Az ő kitűnő munkásságának köszönhető, hogy a Temes és a Bega annakidején nem pusztította el a temesmegyei falvakat. Az 1918-as forradalom idején, a megyeházáról szinte hadvezérmunkát fejtett ki a megtámadott falvak védelmével kapcsolatban. Magyarországon, az impériumváltás után, először, mint a tiszántúli vármegyék élmezési kormánybiztosa működött, majd pedig Pest megye kormánybiztosa lett. Nagy része volt a Revíziós Liga megalakulásában. Temetése november 16-án délután három órakor lesz a Kerepesi-úti temető halottasházából.

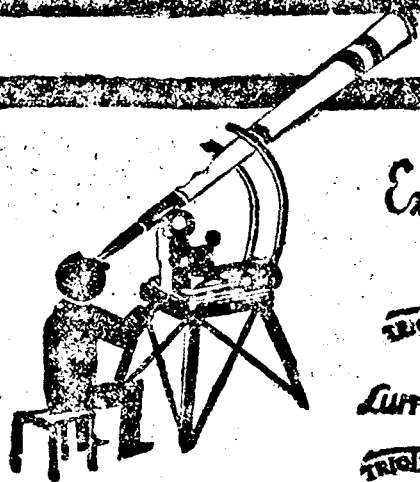
Egy diákleány öngyilkossága

Grácból jelentik: Katter Jozefin, 13 éves diákleány, az Erzsébet iskola növendéke az intézet harmadik emeletéről leugrott és sérüléseibe belehalt. A vizsgálat folyamán megállapítást nyert, hogy a leánynek szerelmi viszonya volt és mindenkinek magasabb életkort vallott be, mint amennyi a valóban volt. Bucsulévelében is azt hagyta hátra, hogy az újságok ne írják meg sem életkorát, sem azt, hogy az Erzsébet-iskolába járt. Az öngyilkosság okát eddig még nem sikerült megállapítani. Katter Jozefin egyébként is mindig hangoztatta barátnői előtt, hogy öngyilkos lesz.

A Central-étteremben vasárnap estétől a világon mindenütt óriási sikert aratott **Simay-Harmour-Four** társulata vendégszerepel. Ragyogó műsor! Coppa vidámeág, móta és kacagás!



*Világosodott
... két sámdöklő...
... egyesült...*



*És a két csillag a rádió
divóás egén a*

TRIOIRON és *Lumophon*

Lumophon rádió mincsen

TRIOIRON *lámpa nélkül!*



Követelje rádiókereskedőjétől fenti két gyártmány bemutatását
Vizonteladókát kiszolgál!

TRIOIRON

erdélyi vezér-képviselő: **Hirschmann Károly** Arad, Str. Gheorghe Lazar 17

Az okos ember

ha valamit venni, vagy eladni akar, lakást, szobát, vagy üzlethelyiséget keres, vagy kiadni óhaj, **nem teszi az ablakába** azt a kis cédulát, amelyet vagy elolvasnak vagy se azol, akik az ablak előtt elmennek, hanem **apróhirdetést tesz közzé**

APRÓHIRDETÉS

ARADI KÖZLÖNY-ben,

amelyet mindenki elolvas. **Egy tiszta apróhirdetés ára 40 lej.**

Osztirak osztálysorsjáték.
84.000 sorsjegy. 42 000 nyeremény!
Főnyeremény szerencsés esetben:

20.000.000
(Húsz millió Lei)

Jutalom és nyeremények:

12.500.000

7.500.000

... több a

2.500.000

2.000.000

1.500.000

... összesen 42.000 nyeremény, több mint **Háromszázhusz millió Lei.**
Azonnal kifizetés készpénzben a lakosság van biztosítva.
Nincs nyereményilleték, általában semmiféle levonás.
Az összes sorsjegyek fele nyert!

Fritz Dörge-Bank

Wien, I/c, Kärntner Str. 43-49.

A sorsjegyek eladásával és a nyeremények kifizetésével a minisztérium által lelt megbízva.
A sorsjegy készlet rohamosan apad. Rendeljen tehát még ma. Egyszerű posta lap elengedő.

A húszéves 1930. november 15-én kezdődnek.

Ózsi Idényre! Aki jó és erős cipővel akarja magát ellátni, az **Czernobezky-féle** cipőt szeresse.

Verseny ár! Női fekete, vagy pangnis tűzős cipő 980 lejől. Férfi erős strapa cipő 480 lejől. Női barna félcipő 450 lejől. Női drapp minden színben 450 lejől. Férfi barna legújabb kivitelben, gummi sarokkal 600 lejől. Gyermek cipők 200 lejől.

Az aradi iparozók árúhitel könyvesháza a fenti árak mérvadó.

Butorok részletre

kedvező fizetési feltételek mellett, készpénz árban.

GARAI, Arad, Piata Avram Iancu **Cimre ügyelni!**
(Szabadság-tér) 10. szám.

BUDAPESTEN

az új „**NEMZETI SZALLODA**”

a Hungaria Nagyszállóda vezetése alatt megnyitott **Központi Iekvés (József körút 4.)** a Nemzeti színházzal szemben.
TELEFON: J. 320-30.

Minden modern kényelemmel berendezve.
Kitűnő étterem! Poigári árak! Dreher söröcsarnok!
A vidéki társaságok találkozó helye!

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Készül az új kereskedelmi törvény

A törvényelőkészítő bizottság elnökének nyilatkozata — December 15-ig szétosztják a tervezetet

Bucurestiből jelentik: A törvényelőkészítő bizottság most készült el az új kereskedelmi törvény előtervezetével. E tény azért is nagy fontossággal bír, mert az ország kereskedelmi élete egyre nagyobb szükségességét érezte, hogy a Regát és Erdély kereskedelmi törvényhozását egységesítsék a mai kor szellemének megfelelően. Az új törvénytervezettel kapcsolatban Gane, a törvényelőkészítő-bizottság elnöke a következő nyilatkozatot adta:

— Több mint két évet dolgozott a bizottság az új kereskedelmi törvény előtervezetén, mely rövidesen nyomdába kerül. A mi munkánk előtervezet jellegével bír, mivel szükségesnek tartottuk, hogy egy ilyen fontos kérdésben az összes kompetens tényezők nyilatkozzanak és a tervezetet csak akkor bocsájtjuk a parlament elé, ha már ezeknek a tényezőknek a véleményét is bírjuk.

— Az új kereskedelmi törvény tervezeténél azok az elvek vezették a bizottságot, melyek a kereskedelmi élet szükségleteinek megfelelnek, amelyek összhangban vannak a nemzetközi törvényhozással és annak a nemzetközi konferenciának a határozataival, amelyek a kereskedelmi törvényhozás elveinek a lefektetésével foglalkozott. Egy ilyen munka azonban hosszas

tárgyalásokat igényel és éppen ezért a tervezet azon részeit, amelyek rendkívüli sürgősséggel bírnak előbb fogjuk a parlament elé terjeszteni. Ilyen például a hitellevelek kérdése. Hogy mikor kerül a tervezet a parlament elé, arra most még nem adhatok pontos választ. Intencióm az, hogy a tervezet még december 15-ike előtt szétosztásra kerüljön, hogy az arravatkozó észrevételeket minél előbb megkaphassuk.

Gane nyilatkozata mindenesetre nagy érdeklődésre tarthat számot, mert az új kereskedelmi törvényt már régen várja az ország kereskedőtársadalma.

— Kényszeregyezséget kéri Turgér parlamenti képviselője. Az aradi törvényszék kereskedelmi osztályára ma újabb kényszeregyezési kérelem futott be. A kérelmező Thuro Péter, a Turgér nadrágtartó gyár aradi képviselője. A kérvényhez mellékelte kimutatás szerint Thuro Péternek 1.864.000 lej aktívával szemben 1.624.000 lej a passzívája, felajánlja hitelezőinek, hogy követelésük 60 százalékát 18 részletben fogja kifizetni. Az aradi törvényszék a legközelebbi napokban dönt érdemlegesen az egyezkedés kényszerű ügyében.

— Barbu Stirbey lemondott az Astra-nál viselt igazgatósági tagságáról is. Bucurestiből jelentik: Barbu Stirbey herceg, mint ismeretes, a közel jövőben távozni akar az országból és ezért egymás után mond le a különböző vállalatoknál viselt tisztségeiről. Szombaton a Generala biztosító-intézetnél viselt igazgatói tagságáról mondott le, míg tegnap az Astra-gyár igazgatósági ülésén jelentette be, hogy lemond a vállalatnál viselt tisztségéről.

— A Siatul Negustoresc országos kongresszusán az adórendszer módosítását követeli. Bucurestiből jelentik: A Siatul Negustoresc központi vezetősége holnap ülést tart, amely kizárólag a november 30-ikára összehívott országos kereskedőkongresszussal foglalkozni. A kongresszus tárgysorozatának két legfőbb pontja az egyenesadó-rendszer módosítása és a több évre szóló adókvetés problémája lesz.

— Piaci árak: burgonya 3-4, hagyma 2, bab 10-12, tehénturó 10-12, juhturó 46-48, vaj 80-120, alma 8-12, szőlő 15-20 lej kilogrammonként, tojás 2.80-3 lej darabja, tej 6-7, tejföl 30-38 lej literje, sovány liba 250-280, sovány kacska 100-130, tyúk 110-120, csirke 50-80 lej párja, kövér liba 240-280, kövér kacska 110-130 lej darabja. A gabonapiac árai: buza 300-320, ut tengeri 210-220, régi 280-300, árpa 280-300, zab 300-320 lej métermázsánként.

Üzletünket felosztjuk! Milyen leszállított áron vásárolhat: rádiókat, csillárokat **VARGA és ROSENFELD-nél.** Üzletberendezés eladó.

Az aradi törvényszék felmentett egy sikkasztással vádolt pénzbeszedőt

Egy aradi biztosító intézet jelentette fel, mert állítólag rossz híreket terjesztett róla és pénzt vett fel az intézet nevében

ARAD, november 14. A Lloydul Romana aradi biztosító intézet bűnvádi feljelentésére, az aradi ügyészség eljárást indított csalás és sikkasztás címén Paks Lajos zimándi lakos ellen. A biztosító intézet feljelentése szerint Paks hosszabb ideig állott az intézet szolgálatában, mint pénzbeszedő. Néhány hónappal ezelőtt Paks felmondta állását és az Orient biztosítónál vállalt hasonló állást. Közben sorra meglátogatta a Lloydul Romana üzletfeleit és régi cégéről olyan híreket terjesztett el, hogy az a tönk szélén áll és így nem kívánatos, hogy az ügyfelek továbbra is fizessék a prémieket. Más alkalommal viszont a pénzbeszedő kisebb-nagyobb összegeket vett fel és ezzel

nem számolt el régebbi munkaadójának.

Az aradi törvényszék ma tartotta meg az ügyben a büntető tárgyalást, amelynek során kihallgatta a súlyosan meggyanúsított pénzbeszedőt, aki tagadta, hogy a Lloydul Romana nevében inkasszált volna, vagy a vállalatról rossz híreket terjesztett. A bizonyítási eljárás során kihallgatott tanúk közül egyik sem tudott terhelő adatokkal szolgálni és így az ügyész a sikkasztás vádját még a tárgyalás során elejtette, viszont a csalás ténye sem nyert megállapítást és így a törvényszék rövid tanácskozás után, Paks Lajos zimándi pénzbeszedőt a vád és következményei alól felmentette.

Rádió műsor

— Romániai idő. —

SZOMBAT, november 15.

Bucuresti, 13. Gramofon, 17. Molzoizzenekar, könnyű és román zene. 18.30. Molzoizzenekar 21. Operast. — Budapest, 10.15. A rádió házikvartettének hangversenye. 1.05. Eugen Stepat orosz balalajka-zenekarának hangversenye, 5.10. Novellák. 1. Tavaszi lán, 2. Beata, Irta és felolvassa Gáspárné Dávid Margit. — 5.45. A Magyar Csokészövetség előadása. 7. A Fegyesszalonzenekar hangversenye az Ostende-kávéházból. 9. Zerkovitz Béla és Eisenmann Mihály dalait énekl. Tóth Frzsi és Molnár Pál. Zongorán kísér Eisenmann Mihály és Poigár Tibor. 10.15. Vígopera-részletek. Zserkari hangverseny. Közreműködnek Halász Gitta, Venczell Béla, Székely Mihály, Dalnoki Viktor és Komáromi Pál. Majd: Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Spolarich-kávéházból. Belgrad, 12.20. Gramofon, 13.30. Déli zene. 16.40. Gramofon 18.15. Táncczene. — Prága, 12.15. Gramofon, 20.20. Szórakoztató zene, 21. Fuvósötös. — Wien, 12.05. Szórakoztató gramofon, 13. Lederer-zenekar. 16.05. Zongorajáték gramofonon. 16.35. Táncczene. 20.40. Bender Pál kamarakvartettje. 21.30. Kálmán: Tatárjárás című harmóniákon operettje. — EGYÉB EURÓPAI NEVEZETESSEGEK, Frankfurt a M. 20.30. Népszéni Wagner-est, részletek A bolygó hollandi, Lohengrin, Tannhäuser és A nürnbergi mesterszobák című operákból. — Köln, Aachen, Münster, Langenberg. 2.30. Offenbach: A Pitzelberger-gyalon című egyfelvonásos operettje.

VASÁRNAP, november 16.

Bucuresti, 12. A rádiózenekar déli hangversenye. 13. Gramofon 13.30. Gramofon, 17. Dinicu-zenekar,

könnnyű és román zene. 18.30. Dinicu-zenekar. 20. Gramofon, 21. Kabaré. — Budapest, 11. Templomszentelő istentisztelet a kormányzó részvételével a Lenkei-uti Magyar Advent református templomból. Az istentiszteletet Ravasz László dr. püspök, végzi. 12. Egyházi népének a Jézus Szent Szive templomból. Szentbeszédet mond P. Bangha Béla dr. S. J. házinök. — Majd: A m. kir. Operaház tagjából alant: zenekar hangversenye Közreműködik Zsógon Lenke operatársnő. 3. Gramofonhangverseny. 5. Az iskolán kívüli népművelés rádióelőadása (Rádió Szabad Egyetem). — 6.15. Hangverseny. Közreműködik Leidenfrost Ica hangversenyének és Hollay Béla, a m. kir. Operaház tagja, 7. Vitéz Mihály novellái: 1. A halál árnyéka. 2. Az én barátom. Felolvassa a szerző. 7.25. Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye, 8.30. Sporteredmények. 8.45. Magyar daljáték-előadás a Studióból: „Szép Ilonka”. Énekes játék három felvonásban. Vörösmarty költeménye alapján. Majd: A Fegyesszalonzenekar, az Ostende tangó- és jazzband és Toll Árpád cigányzenekarának hangversenye az Ostende-kávéházból. Kálmár Pál (ének) közreműködésével. — Belgrad, 13.30. Déli zene. 17. Nemzeti zene. 18.30. Népdalok guzlakisérettel. 19. Délszláv hangverseny. 20.30. Gramofon, 21.40. Oblics-énekkar. 23. Tamburazene. Utána: Cigányzene. — Prága, 9. Gramofon, 9.30. Orgonaverseny. 10. Egyházi zene. 11. Gramofon, 17.30. Wagner: Tannhäuser c. operája a neizeti színházból. — Wien, 11.30. Corneilus Gertrud orgonaelőadása. 12.05. A wien. szimfonikus zenekar hangversenye. 14.05. Gangherger-zenekar 16.05. Geiger-zenekar. 18.30. A Steiner-Wachtel-trió játéka. 20.40. Hofmann Ferenc bécsi dalokat ad elő. 21.05. Björnson: „Hamis bukás” című négyfelvonásos színműve. — EGYÉB EURÓPAI NEVEZETESSEGEK Róma, 22.05. Mascagni: „Silvano” című kétfelvonásos tengerészopera. Utána részletek Mascagni „Iris” című operájából.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó békkoznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej A legkisebb hirdetés ára 10 szög békkoznap 40, vasárnap 50 Lej A vastagabb betűvel kívánt szavak alábuzandók Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbellyelleg elfátott kérdézősködére válaszolunk Ajánlatok jellegű levelek továbbítására megfélelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151 ▲ hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

ALKALMAZÁS.

FIATAL gyermektelen házaspár, házmesteri állást keres. Főzőt, takarítást vállalnak. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kérünk. 4536

TANULÓ. és fizetőlányok felvételnek Str. Gheorge Popa 3. Róssi Salon. 4543

PERFECT német, román gyors- és gépíró, azonnalra alkalmazást keres. Szíves megkereséseket „Szorgalmas” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kér. 200

HAZIKISASSZONY, ki a főzést vállalja, alkalmazást nyer. Str. Eminescu 18., emelet.

LAKÁS.

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

KÉT szoba, konyhás 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

TIZENKÉTSZEMÉLYES ezüst evőeszközök, festmények, nutria- és egyéb szőrmebundák, perzsaszőnyegek, vitrinek, tükörök, antik butorok, álló villanylámpák, fotelok, szalonok, függönyök, virágvázák, dísz tárgyak, asztalok, szobrok, órák, filéteritők, nagy japán váza, szobor alá állványok, íróasztalok, antik órák, mán-gorló, zongorák, hegedűk, kis Singer-varrógép, csillárok, kopirprés stb. eladók. SALGONÉ, bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

KERESKE régi nemes magyar és más régi festők műveit, antik ezüst tárgyakat, márkás porcellánokat, gyárt és perzsaszőnyegeket, különböző műtárgyakat stb. SALGONÉ, Str. Horia 1. Neuman-palota.

SZALONGARNITURA, megvételre keresetek. Cimeket szívesögből Vidor-traktik, az Aradi Közlöny kiadóhivatalával szemben kéretek leadni. 4547

TISZTA, MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben. Keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 190

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

OKTATÁS.

MAGYAR-NÉMET-FRANCIA nyelvű oktatás kezdőknek jutányosan. Correpetálás diákok részére magyar-német nyelven. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4542

ÜZLETEK.

ERZSÉBET-KÖRUTON, volt Weisz-féle cukorkagyár földszintes és pincehelyiségei Üzem, horraktár vagy áruraktár céljaira azonnalra kiadók. Bővebbet telefon: 131. szám. 4511

Egy központi fekvésű, emeletes szaraz raktárhelyiség december 1-re kiadó. Értekezni: özv. Wernernénél, v. Marozucca 1. szám. 4442

ÜZLETHELVISEG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező keletestő és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában

KIADÓ a Strada Metianu volt Forrai-uccában üzlethelyiség 1931. május 1-re alacsony bérrel.

Értekezni lehet déli 1 óráig Salamonnál, Str. Metianu 14. szám, emelet.

INGYEN külszólóltvány dom és gyümölcsfa árjegyzékemot, mely az egész országban a legolcsóbb árakat és minden szőlőbirtokosra nézve megfizethetetlen tanácsokat tartalmaz. A saját érdekében ne vegyen addig oltványt, vagy bármilyen fajta vesszőt, míg át nem olvassa szőlészeti utmutatómat.

Cím: J. SZUCS szőlőtelep Dlosig, Jud. Bihor, 1

Hirdessen az Aradi Közlönyben!